資治通鑑補

資治通鑑補卷第一百四十四

宋涑水司馬光編集　　後學天台胡三省音註

明　　後學吳郡嚴衍補

後學吳郡談允厚參

齊紀十 起中興元年辛巳盡中興二年三月

和皇帝 諱寶融字智昭明帝第八子也在位二年禪位於梁尋被弒改元一

辛巳 中興元年 是年三月始改元魏元恪景明二年 春正月丙申朔日有食之 帝與宮人於閱武堂元會皇后正位閹人行儀帝戎服臨視 丁酉以晉安王寶義為司徒建安王寶寅為車騎將軍開府儀同三司 東昏侯以永元三年紀年 乙巳晨星見竟天司徒右長史王瑩指謂人曰此除舊布新之象也時蕭衍已起兵瑩歎曰天時人事其應如此乎瑩

儉之子也性凝簡慕樂廣爲人未嘗言人之短諸女子姪皆嬪王
尚主朔望來歸輜軿塡咽非所欲也歲中不過一再見皆從容
謂諸子曰吾家本素族自可依流平進不須苟求也生平不事產
業有舊墅在鍾山八十餘頃與諸宅及故舊共佃之常謂人曰我
不如鄭公業有田四百頃而食常不周以此爲愧　南康王寶融
始稱相國大赦以蕭穎胄爲左長史蕭衍爲征東將軍楊公則爲
湘州刺史戊申蕭衍發襄陽(考異曰梁高祖紀云二月戊申發襄陽按戊申正月十三日梁紀誤也)
留弟偉總府州事憺守壘城(壘城者築壘附近大城爲之營寨也)府司馬莊丘黑守
樊城衍謂偉曰當置心於襄陽人腹中推誠信之勿有疑也天下
一家乃當相見衍既行州中兵及儲偫皆虛(積物以待用謂之偫)魏興太守
裴師仁齊興太守顏僧都並不受衍命舉兵欲襲襄陽偉憺遣兵

邀擊於始平大破之齊分襄陽郡東界鄖鄉二縣地爲齊興郡沈約曰江左僑立始平郡治武當五代志曰淅陽郡武當縣舊置始平郡又置齊興郡則二郡皆省於雍州今均州界宋白曰齊永明七年置齊興郡於均州鄖鄉縣乃安　魏咸陽王禧爲上相不親政務驕奢貪淫多爲不法魏主頗惡之禧遣奴就領軍于烈求舊羽林虎賁執仗出入烈曰天子諒闇事歸宰輔領軍但知典掌宿衞非有詔不敢違理從私禧奴惘然而返禧復遣謂烈曰我天子兒天子叔身爲元輔有所求須與詔何異烈厲色曰烈非不知王之貴也奈何使私奴索天子羽林烈頭可得羽林不可得禧怒以烈爲恆州刺史烈不願出外固辭不許遂稱疾不出烈子左中郎將忠領直閤常在魏主左右烈使忠言於魏主曰諸王專恣意不可測宜早罷之自攬權綱北海王詳亦惡以禧過惡白魏主且言彭城王勰大得人情不宜久

輔政魏王然之時將祠祭宗廟之祭春曰祠祠薄也春物始生其祭尚薄王公並齊於廟東坊魏王夜使于忠語烈明旦入見當有處分質明烈至質正也質明天正明也魏王命烈將直閣六十餘人宣旨召禧勰詳衛送至魏王所禧等入見於光極殿魏王曰恪雖寡昧忝承寶歷比纏尪疾實憑諸父苟延視息奄涉三齡諸父歸遜殷勤今便親攝百揆且還府司當別處分又謂勰曰頃來南北務殷不容仰遂沖操恪是何人而敢久違先敕先敕謂高祖臨崩之詔見一百四十二卷東昏侯永元元年今遂叔父高蹈之志勰謝曰陛下孝深無改仰遵先詔上成睿明之美下遂微臣之志感今惟往悲喜交深庚戌詔勰以王歸第禧進位太保詳爲大將軍錄尚書事尚書淸河張彝邢巒聞處分非常亡走出洛陽城爲御史中尉甄琛所彈詔書切責之復以于烈爲領軍仍加車騎

大將軍自是長直禁中軍國大事皆得參焉魏主時年十六不能親決庶務委之左右於是倖臣茹皓趙郡王仲興上谷寇猛趙郡趙脩南陽趙邕及外戚高肇等始用事魏政浸衰趙脩尤親幸旬月間累遷至光祿卿每遷官魏主親至其宅設宴王公百官皆從爲後趙脩誅張本　辛亥上祀南郊大赦　丁巳魏主引見羣臣於太極前殿告以親政之意壬戌以咸陽王禧領太尉廣陵王羽爲司徒魏主引羽入內面授之羽固辭曰彥和本自不願而陛下強與之今新去此官而以臣代之必招物議乃以爲司空　二月乙丑南康王以冠軍長史王茂爲江州刺史竟陵太守曹景宗爲郢州刺史邵陵王寶攸爲荊州刺史　甲戌魏大赦　壬午遣羽林兵擊雍州中外纂嚴　蚩尤旗見　甲申蕭衍至竟陵命王茂曹景

宗為前軍以中兵參軍張法安守竟陵城茂等至漢口諸將議欲併兵圍郢分兵襲西陽武昌衍曰漢口不闊一里箭道交至謂船自中流而下敵人夾岸射之其箭交至也房僧寄以重兵固守與郢城為掎角若悉眾前進僧寄必絕我軍後悔無所及不若遣王曹諸軍濟江與荊州軍合以逼郢城吾自圍魯山以通沔漢沔即漢也一水二名使鄖城竟陵之粟方舟而下安陸春秋鄖子之國故曰鄖城杜預曰江夏雲杜縣東南有鄖城劉昫曰郢州長壽縣古竟陵也江陵湘中之兵相繼而至兵多食足何憂兩城之不拔天下之事可以臥取之耳乃使茂等帥眾濟江頓九里其地去郢城九里因以為名張沖遣中兵參軍陳光靜開門迎戰茂等擊破之光靜死沖嬰城自守景宗遂據石橋浦連軍相續下至加湖加湖在江夏灄陽縣界湖水自北南注江去郢城三十里荊州遣冠軍將軍鄧元起軍主王世興田安之將數千人會雍州兵

於夏首衍築漢口城以守魯山命水軍主義陽張惠紹等遊遏江中絕郢魯二城信使楊公則舉湘州之眾會於夏口蕭穎胄命荊州諸軍皆受公則節度雖蕭穎達亦隸焉府朝議欲遣人行湘州事而難其人（南康王開相國府故曰府朝）西中郎中兵參軍劉坦謂眾曰湘土人情易擾難信用武士則侵漁百姓用文士則威略不振必欲鎮靜一州軍民足食無踰老夫乃以坦為輔國長史長沙太守行湘州事坦嘗在湘州多舊恩迎者屬路下車選堪事吏分詣十郡（湘州所長沙桂陽零陵衡陽營陽湘東邵陵始興臨賀始安十郡）發民運租米三十餘萬斛以助荊雍之軍由是資糧不乏三月蕭衍使鄧元起進據南堂西渚田安之頓城北王世興頓曲水故城丁酉張沖病卒驍騎將軍薛元嗣與沖子孜及征虜長史江夏內史程茂共守郢城乙巳南康王即

皇帝位於江陵考異曰東昏紀云丁未南康王諱卽皇帝位蓋是日建康始聞之耳今從和帝紀及梁武帝紀改元大赦始改元爲中興元年立宗廟南北郊州府城門悉依建康宮置尚書五省以南郡太守爲尹以蕭穎胄爲尚書令蕭衍爲左僕射晉安王寶義爲司空廬陵王寶源爲車騎將軍開府儀同三司建安王寶寅爲徐州刺史寶義寶源寶寅皆在建康遙授之耳散騎常侍夏侯詳爲中領軍冠軍將軍蕭偉爲雍州刺史丙午詔廢永元帝寶卷爲涪陵王乙酉以尚書令蕭穎胄行荊州刺史加蕭衍征東大將軍都督征討諸軍事假黃鉞時衍次楊口江陵遣御史中丞宗夬勞軍寧朔將軍庾域諷夬曰黃鉞未加非所以總帥侯伯武王伐紂諸侯畢會至於牧野王左杖黃鉞右秉白旄以麾後世自魏武以下率加黃鉞孔安國曰黃鉞以黃金飾斧夬返西臺江陵在西故曰西臺遂有是命薛元嗣遣軍主沈難當率輕舸數十亂流來戰張惠紹等

擊擒之橫絕流而渡曰亂詩云涉渭爲亂　癸丑建康帝以豫州刺史陳伯之爲江州刺史假節都督前鋒諸軍事西擊荊雍臣正通鑑原文稱中興帝爲和帝永元帝爲東昏侯按是時寶卷尚爲帝死後西臺乃追廢爲東昏侯此時不得遽書東昏侯也故與和帝俱稱帝而以東西地名別之夏四月蕭衍出沔命王茂蕭穎達等進軍逼郢城薛元嗣不敢出諸將欲攻之衍不許　魏廣陵惠王羽通於員外郎馮俊興妻夜往爲俊興所擊而匿之五月壬子卒　魏主恪既親政事嬖倖擅權王公希得進見咸陽王禧齋帥劉小苟屢言於禧曰聞天子左右人言天子欲誅殿下禧懼乃與妃兄給事黃門侍郎李伯尚氐王楊集始楊靈祐乞伏馬居等謀反會魏主出獵北邙禧與其黨會城西小宅欲發兵襲魏主使長子通竊入河內舉兵相應乞伏馬居說禧還入洛城勒兵閉門天子必北走桑乾謂北歸平城也殿下可斷河

橋爲河南天子衆情前卻不壹禧心更緩自旦至晡猶豫不決遂約不泄而散楊集始既出卽馳至北邙告之直寢符承祖薛魏孫與禧通謀（馮太后所幸宦者符承祖已死此又別一符承祖後魏孝文帝太和九年初置後齋直寢）是日魏主寢於浮圖之陰魏孫欲弑魏主承祖曰吾聞殺天子者身當癩病魏孫乃止俄而魏主寤集始亦至魏主左右皆四出逐禽直衞無幾倉猝不知所出左中郎將于忠曰臣父領軍留守京城計防遏有備必無所慮魏主遣忠馳騎觀之于烈已分兵嚴備使忠還奏曰臣雖老心力猶可用此屬猖狂不足爲慮願陛下淸蹕徐還以安物望魏主甚悅自華林園還宮撫于忠之背曰卿差强人意禧不知事露與姬妾及左右宿洪池別墅（洪池卽漢之鴻池在洛陽東二十里田廬曰墅今人謂之別業晉人以來往往治池館觀遊於其中）遣劉小苟奉啓云檢行田收小苟至北邙

已逢軍人怪小苟赤衣欲殺之小苟困迫書欲告反乃緩之或謂禧曰殿下集衆圖事見意而停恐必漏泄今夕何宜自寬禧曰吾有此身應知自惜豈待人言又曰殿下長子已濟河兩不相知豈不可慮禧曰吾已遣人追之計今應還時通已入河內列兵仗放囚徒矣于烈遣直閤叔孫侯將虎賁三百人收禧禧聞之自洪池東南走僮僕皆散去惟防閤尹龍虎相隨禧憂迫不知所爲謂龍虎曰吾憒憒不能堪試作一謎當思解之以釋毒悶龍虎欻憶舊謎云欻音訓眠則俱眠起則俱起貪如豺狼贓不入己禧因解之曰得無是眼乎龍虎曰否此本是箸及渡洛水顧謂龍虎曰凡夫尚有節義相爲取死汝可勉心作與太尉公同死計答曰龍虎東野常人遭殿下寬明接處左右今屬危難恨無遠計匡濟聖躬若與

殿下同命雖死猶生逃至柏谷塢追兵至擒之送華林都亭魏主面詰其反狀壬戌賜死於私第同謀伏誅者十餘人諸子皆絕屬籍微給資產奴婢自餘家財悉分賜高肇及趙修之家其餘賜內外百官逮於流外多者百餘匹下至十匹禧諸子乏衣食獨彭城王勰屢賑給之河內太守陸琇聞禧敗斬送禧子通首魏朝以琇於禧未敗之前不收捕通責其通情徵詣廷尉死獄中魏主以禧無故而反由是益疏忌宗室禧平生窮極驕奢姬妾數十猶遠有嬪嬙以恣其情臨盡與諸妹公主等訣言及一二愛妾公主哭且罵曰坐多取此輩貪逐財物畏罪作反致今日之事何復囑問此等禧慚而無言既死後其宮人為之歌曰可憐咸陽王奈何作事誤金牀玉几不得眠夜蹋霜與露洛水湛湛彌岸長行人那得度

其歌流至江表北人在南者雖至富貴每絃歌之莫不灑泣殄之死也其弟凱痛死無辜哭無時節目幾失明訴冤不已備盡人事如是者三年魏主傷其意乃復殄官爵凱於是大喜置酒集諸親曰吾所以數年之中抱病忍死者爲門戶計耳逝者不追今願畢矣遂以其年卒　巴西太守魯休烈巴東太守蕭惠訓不從蕭穎胄之命惠訓遣子璝將兵擊穎胄穎胄遣汝陽太守劉孝慶屯峽口此西陵峽口也在宜都夷陵界夷陵今峽州也與巴東太守任漾之等拒之　建康帝遣軍主吳子陽陳虎牙等十三軍救郢州進屯巴口水經注巴水出廬江雩婁縣之下靈山亦曰巴山南流注於江謂之巴口今黃州之巴河口是也　虎牙伯之之子也六月西臺遣衛尉席闡文勞蕭衍軍齎蕭穎胄等議謂衍曰今頓兵兩岸不併軍圍郢定西陽武昌取江州此機已失莫若請救於魏與北連

和猶爲上策衍曰漢口路通荊雍控引秦梁泝漢水而上至漢中秦梁二州刺史所治也故可以控引糧運資儲仰此氣息所以兵壓漢口連絡數州今若併軍圍郢又分兵前進魯山必阻河路搤吾咽喉若糧運不通自然離散何謂持久鄧元起近欲以三千兵往取尋陽彼若懽然知機一說士足矣脫距王師固非三千兵所能下也進退無據未見其可西陽武昌取之即得然既得之即應鎮守欲守兩城不減萬人糧儲稱是卒無所出脫東軍有上者以萬人攻兩城兩城勢不得相救若我分軍應援則首尾俱弱如其不遣孤城必陷一城既沒諸城相次土崩天下大事去矣若郢州既拔席卷沿流西陽武昌自然風靡何遽分兵散衆自貽憂患乎且丈夫舉事欲清天步況擁數州之兵以誅羣小懸河注火奚有不滅豈容北面請救戎狄以

示弱於天下彼未必能信徒取醜聲此乃下計何謂上策卿爲我
還白鎭軍前途攻取但以見付事在目中無患不捷但借鎭軍靖
鎭之耳蕭穎胄時爲西臺尙書令義加讀鎭軍將軍兇子陽等進軍武口武口在陽羅洑西北十餘里距汴京十八驛一廣湖湘皆由此而濟衍命軍主梁天惠等屯漁湖城唐修期等屯
白陽壘時築壘於白陽浦夾岸待之子陽進軍加湖去郢三十里傍山帶
水柵壘自固子陽舉烽城內亦舉火應之而內外各自保不能相
救會房僧寄病卒衆復推助防孫樂祖代守魯山助防者使之助城主防守因以爲稱去年張沖遣孫樂祖助房僧寄守魯山
蕭穎胄之初起也弟穎孚自建康出亡
廬陵民修靈祈爲之聚兵得二千人襲廬陵克之內史謝篡奔豫
章篡音酸上聲穎胄遣甯朔將軍范僧簡自湘州赴之僧簡拔安成吳孫皓寶鼎二年分豫章廬陵長沙立安成郡時屬江州劉昫曰吉州安福縣吳置安成郡九城志安福縣在吉州西一百二十里穎

胄以僧簡爲安成太守以穎孚爲廬陵內史建康帝遣軍主劉希祖將三千人擊之南康太守王丹以郡應希祖 南康今之贛州 穎孚敗奔長沙尋病卒謝篹復還郡希祖攻拔安成殺范僧簡建康帝以希祖爲安成內史修靈祐復合餘衆攻謝篹篹敗走　建康帝以閱武堂爲芳樂苑窮奇極麗山石皆塗以五采望民家有好樹美竹則毀牆撤屋而徙之時方盛暑朝種夕死死而復種卒無一生大樹合抱亦皆移掘插葉繫花取玩俄頃藥草亦復皆然紛紜往還無已極又於苑中立市使宮人宦者共爲裨販 裨益也買賤賣貴以自裨益故曰裨販 以潘貴妃爲市令帝自爲市錄事小有得失妃則予杖乃敕虎賁不得進大荊實中荻 大荊牡荊也俗謂之黃荊以爲箠杖荻之實中者以箠人則重而痛楚虛中者差輕 明帝之崩寢不一日蔬食居處衣服無改平常潘妃生女百日

而亡側斬衰絰杖衣悉麤布羣小來弔盤旋地坐舉手受執蔬膳積何不聽言仗左右直長閹豎王寶孫諸人共營肴羞云為天子解菜帝又開渠立埭身自引船埭上設店坐而屠肉于時百姓歌云閱武堂種楊柳至尊屠肉潘妃沽酒又好巫覡西信小祠左右朱光尚詐云見鬼魅雲謂光尚曰君是天子要人當思百全計光尚曰至尊不可諫正當託鬼神以達意耳後帝入樂遊苑人馬忽驚以問光尚對曰昨見先帝大瞋不許數出帝大怒拔刀與光尚尋之既不見乃縛菰為高宗形菰蔣胡也一名蔣江南人呼為茭草北向斬之縣首苑門崔慧景之敗也巴陵王昭胄永新侯昭穎出投慧景各以王侯還第心不自安昭胄昭穎投慧景事見上卷上年永新縣屬安成郡吳立竟陵王子良故防閤桑偃為梅蟲兒軍副與前巴西太守蕭寅謀立昭胄昭胄許事

克用寅爲尚書左僕射護軍將軍主胡松將兵屯新亭寅遣人說之曰須昏人出（須待也以帝爲昏人）寅等將兵奉昭胄入臺閉城號令昏人必還就將軍但閉壘不應則三公不足得也松許諾會帝新作芳樂苑經月不出遊假等議募健兒百餘人從萬春門入突取之昭胄以爲不可假同黨王山沙慮事久無成以事告御刀徐僧重寅遣人殺山沙於路吏於麝幐（幐音騰）中得其事（麝香可帶者曰幐山沙以盛麝香故曰麝幐今之香袋）昭胄兄弟與假等皆伏誅雍州刺史張欣泰與弟前始安內史欣時密謀結胡松及前南譙太守王靈秀直閤將軍鴻選等誅諸嬖倖廢帝（晉孝武帝僑立南譙郡於淮南五代志江都郡清流縣舊置南譙郡鴻姓也）帝遣中書舍人馮元嗣監軍救郢秋七月甲午茹法珍梅蟲兒及太子右率李居士制局監楊明泰送之中興堂（宋孝武帝即位於新亭改新亭曰中興堂）欣

泰等使人懷刀於座斫元嗣頭墜果柈中又斫明泰破其腹蟲兒傷數創手指皆墮居士法珍等散走還臺靈秀詣石頭迎建安王寶寅帥城中將吏見力見力見在兵力也去車輪載寶寅文武數百唱警蹕向臺城百姓數千人皆空手隨之欣泰聞事作馳馬入宮冀法珍等在外城中處分見委表裏相應既而法珍得反處分閉門上仗不配欣泰兵鴻選在殿內亦不敢發寶寅至杜姥宅日已暝城門閉城上人射外人外人棄寶寅潰去寶寅亦逃三日乃戎服詣草市尉臺城六門之外各有草市置草市尉司察之尉馳以啟帝帝召寶寅入宮問之寶寅涕泣稱爾日不知何人逼使上車仍將去制不自由帝笑復其爵位張欣泰等事覺與胡松皆伏誅　蕭衍使征虜將軍王茂軍主曹仲宗等以舟師襲加湖龍驤於建康激水五里

水涸不通艦加湖守將皆喜其夜流星墜其城四更中無雨而水暴長衆軍乘流齊進鼓譟攻之丁酉加湖潰吳子陽等走免將士殺溺死者萬計俘其餘衆而還於是郢魯二城相視奪氣　乙巳柔然犯魏邊　魯山乏糧軍人於磯頭捕細魚供食沙聚成磧水所衝激日磯密治輕船將奔夏口蕭衍遣偏軍斷其走路丁巳孫樂祖窘迫以城降己未建康帝以程茂爲郢州刺史薛元嗣爲雍州刺史是夜郢城有數百毛人泣而踰堞自投黃鵠磯或云此城之精也及旦茂元嗣以郢城降郢城之初閉也士民男女近十萬口閉門二百餘日疾疫流腫流腫言毒氣流注而浮腫也　死者什七八考異曰齊張沖傳云死者七八百家按死者不可以家數今從梁武帝紀及韋叡傳積尸牀上而寢其下比屋皆滿周禮五家爲比取其相邇比而居也茂元嗣等議出降使張孜爲書與衍張沖故吏青州治中

房長瑜謂孜曰前使君忠貫昊天操逾松竹郎君但當坐守畫一以荷析薪畫一用漢書語蕭何爲法較若畫一曹參代之守而勿失此取守而勿失之義左傳曰其父析薪其子不克負荷若天運不與當幅巾待命下從使君今從諸人之計非惟郢州士女失高山之望亦恐彼所不取也彼謂衍也孜不能用蕭衍以韋叡爲江夏太守行郢府事收瘞死者而撫其生者郢人遂安諸將欲頓軍夏口衍以爲宜乘勝直指建康車騎諮議參軍張宏策寧遠將軍庾域亦以爲然衍命衆軍即日上道緣江至建康凡磯浦村落軍行宿次立頓處所宏策逆爲圖畫如在目中　辛酉魏大赦

魏安國宣簡侯王肅卒於壽陽安國縣漢屬中山國晉魏屬博陵郡贈侍中司空肅少聰辯涉獵書史太和十七年歸魏以父死非命王奐死見一百三十八卷武帝永明十一年四年不除喪高祖曰三年之喪賢者不敢過記檀弓子夏既除喪

而見于之琴和之而不和彈之而不成聲作而曰哀未忘也先王制禮而弗敢過也命肅以祥禫之禮除喪朞而小祥再朞而大祥大祥之後中月而禫孫氏曰祥吉也禫澹澹然平安之意釋曰盼服祭名然肅猶素服不聽樂終身爾仕魏頻在邊疆悉心撫接遠近歸懷附者若市肅搆身好施簡絕聲色終始廉約家無餘財然性微輕佻頗以功名自許護疵稱伐少所推下 汝南民胡文超起兵於灄陽杜佑曰汝南本沙羨土晉末汝郡南民流寓夏口因立爲汝南縣爲江夏太守治所宋白曰晉汝南郡人流寓夏口因僑立汝南郡在塗口又爲汝南縣晉末改爲江夏縣荆湖記云金水北岸有汝南舊城是也晉惠帝世立灄陽縣晉書朱伺傳曰張昌之亂安陸人多附昌惟伺合其鄉人討之昌既滅伺部曲以逆順有嫌求別立縣遂從之分安陸東界立灄陽縣過江夏郡時汝南之地已入於魏蕭子顯齊志司州汝南郡寄治灄陽以應蕭衍求取義陽安陸等郡以自效衍又遣軍主廣脩期攻隨郡皆克之司州刺史王僧賢遣子貫孫爲質於衍司部悉平 崔慧景之死也其少子偃爲始安內史逃竄得免及蕭

建以偃爲甯朔將軍偃詣公車門上書曰臣竊惟高宗之孝子忠臣而督主之亂臣賊子若江夏王與陛下先臣與鎮軍是也崔景敗死江夏王寶元併誅事見上卷上年雖成敗異術而所由同方陛下初登至尊與天合符天下纖芥之屈尚望陛下申之況先帝之子陛下之兄所行之道邪陛下所由哉此尚不恤其餘何冀雖陛下公聽並觀詢之羣臣有以臣言爲不可乞使臣廷辯之則天人之意塞四海之疑釋必若不然倖小民之無識且使其曉然知此相聚而逃陛下以責江夏之冤朝廷將何以應之哉事寢不報偃又上疏曰近冒陳江夏之冤非敢以父子之親而傷至公之義誠不曉聖朝所以然之意若以狂主雖狂實是天子江夏雖賢實是人臣先臣奉人臣逆人君爲不可未審今之嚴兵勁卒直指象魏者其故何哉臣所

以不死苟存視息非有他故所以待皇運之開泰申忠魂之枉屈今皇運已開泰矣而死社稷者反爲賊臣臣何用此生於陛下之世矣臣謹案鎮軍將軍臣顗前中領軍臣詳皆社稷之臣也同知先臣股肱江夏匡濟王室天命未遂主亡與亡而不爲陛下嘗然一言知而不言不忠不知而不言不智也如以先臣遣使江夏斬之則征東之擧使何爲見戮陛下斬征東之使實詐小陽江夏違先臣之謀實謀孔矜天命有歸故事業不遂耳臣所言畢矣乞就湯鑊然臣雖萬沒猶願陛下必申先臣何則惻愴而申之則天下伏不惻愴而申之則天下叛先臣之忠有識所知南董之筆千載可期南董齊南史晉董狐也崔杼弒齊莊公太史書曰崔杼弒其君崔子殺之其弟嗣書而死者二人其弟又書乃舍之南史氏聞太史盡死執簡以往聞既書矣乃還晉趙盾弟穿弒靈公董狐以盾不討賊書曰趙盾弒其君以示於朝孔子曰董狐古之

良史也書法不隱亦何待陛下屈中而爲褒貶然小臣惓惓之愚爲陛下計耳詔報曰具知卿惓切之懷今當顯加贈謚假尋下獄死　八月丁卯建康帝以輔國將軍申胄監豫州事辛未以光祿大夫張瓌鎭石頭　初建康帝遣陳伯之鎭江州以爲吳子陽等聲援子陽等既敗蕭衍謂諸將曰用兵未必須實力所聽威聲耳今陳虎牙狼狽奔歸尋陽人情理當恟懼可傳檄而定也乃命搜俘因得伯之幢主蘇隆之厚加賜與使說伯之許卽用爲安東將軍江州刺史伯之遣隆之返命雖許歸附而云大軍未須遽下衍曰伯之此言意懷首鼠及其猶豫急往逼之計無所出勢不得不降乃命鄧元起引兵先下楊公則徑掩柴桑柴桑漢縣屬豫章郡晉屬武昌郡晉惠帝立尋陽郡治柴桑五代志曰江州潯陽城縣舊曰柴桑杜佑曰今尋陽縣南楚城驛舊柴桑縣也衍與諸將以次進路元起

將至尋陽今江州德化縣六朝之尋陽也伯之收兵退保湖口湖口彭蠡湖入江之口也今江州湖口縣即其地謂陳虎牙守湓城選曹郎吳興沈瑀說伯之迎衍伯之泣曰余子在都不能不愛瑀曰不然人情匈匈皆思改計若不早圖衆散難合丙子衍至尋陽伯之束甲請罪初新蔡太守席謙父恭祖爲鎭西司馬爲魚復賊所殺事見一百三十七卷武帝永明八年謙從伯之鎭尋陽聞衍東下曰我家世忠貞有殞不二伯之殺之乙卯以伯之爲江州刺史虎牙爲徐州刺史　衍將休烈蕭璝破劉孝慶等於峽口任漾之戰死休烈等進至上明江陵大震蕭穎胄恐馳告蕭衍令遣楊公則還援根本衍曰公則今泝流上江陵雖至何能及事休烈等烏合之衆尋自退散正須少時持重耳良須兵力兩弟在雍謂蕭偉總雍州事憺守襄城也指遣往徵指謂上指徵發兵也不爲難至穎胄乃遣蔡

道恭假節屯上明以拒蕭瓚　辛巳建康帝以太子左率李居士
總督西討諸軍事屯新亭　九月乙未江陵帝詔蕭衍若定京邑
得以便宜從事衍留驍騎將軍鄭紹叔守尋陽與陳伯之引兵東
下謂紹叔曰昔蕭何鎮關中漢祖得成山東之業寇恂守河內光
武建河北之基今之九江昔之關中河內也我故留卿以為羽翼
前途不捷我當其咎糧運不繼卿任其責紹叔流涕拜辭比克建
康紹叔督江湘糧運未嘗乏絕　魏司州牧廣陽王嘉請築洛陽
三百二十三坊各方三百步曰雖有暫勞姦盜永息丁酉詔發畿
內夫五萬人築之四旬而罷　己亥魏立皇后于氏后征虜將軍
勁之女勁烈之弟也自祖父栗磾以來累世貴盛一皇后四贈公
三領軍二尚書令三開國公　甲辰建康帝以李居士為江州刺

史冠軍將軍王珍國爲雍州刺史建安王寶寅爲荆州刺史輔國將軍申胄監郢州龍驤將軍扶風馬仙琕監豫州驍騎將軍徐元稱監徐州軍事珍國廣之之子也是日蕭衍前軍至蕪湖申胄軍二萬人棄姑孰走衍進軍據之戊申建康帝以後軍參軍蕭璝爲司州刺史前輔國將軍魯休烈爲益州刺史　蕭衍之克江郢也建康帝遊騁加舊謂茹法珍曰須來至白門前當一決白門建康城西門也西方色白故以爲稱衍至近道乃聚兵爲固守之計簡二尙方二冶囚徒以配軍建康有左右二尙方東西二冶其不可活者於朱雀門內日斬百餘人衍遣曹景宗等進頓江寧沈約曰晉武帝太康元年分秣陵立臨江縣二年更名江寧其治所蓋臨江濱金陵覽古云新亭去江寧十里丙辰李居士自新亭選精騎一千至江寧景宗始至營壘未立且師行日久器甲穿弊居士望而輕之鼓譟直前薄景宗

景宗齊擊破之因乘勝而前徑至阜莢橋於是王茂鄧元起呂僧珍進據赤鼻邏新亭城主江道林引兵出戰衆軍擒之於陳衍至新林命王茂進據越城鄧元起據道士墩陳伯之據籬門呂僧珍據白板橋據陶宏景書板橋將屬江寧縣界按板橋市今在建康府城之西江寧鎮北李居士覘知僧珍衆少帥銳卒萬人直來薄壘僧珍曰吾衆少不可逆戰可勿遙射須至塹裏當併力破之俄而皆越塹拔柵僧珍分人上城矢石俱發自帥馬步三百人出其後城上復踰城而下內外奮擊居士敗走獲其器甲不可勝計居士請建康帝燒南岸邑屋以開戰場自大航以西新亭以北皆盡衍諸弟皆自建康自拔赴軍衍諸弟亡匿於建康里巷事見上卷上年冬十月甲戌建康帝遣征虜將軍王珍國軍主胡虎牙將精兵十萬餘人陳於朱雀航南宦官王寶孫持白虎幡督戰

開航背水以絕歸路衍軍小卻王茂下馬單刀直前其甥韋欣慶執鐵纏矟以翼之鐵纏矟以鐵線纏矟把齊武陵王晃有銀纏矟衝擊東軍應時而陷曹景宗縱兵乘之呂僧珍縱火焚其營將士皆殊死戰鼓譟震天地珍國等眾軍不能抗王寶孫切罵諸將帥直閣將軍席豪發憤突陣而死豪驍將也既死士卒土崩赴淮死者無數積尸與航等後至者乘之而濟於是東昏諸軍望之皆潰衍軍長驅至宣陽門諸將移營稍前陳伯之屯西明門每城中有降人出伯之輒呼與耳語衍恐其復懷翻覆密語伯之曰聞城中甚忿卿舉江州降欲遣刺客中卿宜以為慮伯之未之信會東昏將鄭伯倫來降衍使伯倫過伯之謂曰城中甚忿卿欲遣信誘卿以封賞須卿復降當生割卿手足卿若不降復欲遣刺客殺卿宜深為備伯之懼自是始

無與志戊寅東府寧朔將軍徐元瑜以東府城降青冀二州刺史
桓和入援屯東宮己卯和詐建康帝出戰因以其衆來降光祿
大夫張瓌棄石頭還宮李居士以新亭降於衍瑯琊城主張木亦
降壬午衍鎮石頭命諸軍攻六門建康帝燒門內營署官府驅逼
士民悉入宮城閉門自守衍命諸軍築長圍守之考異曰齊帝紀與梁帝紀敘此事先後多不同按齊紀皆有甲子今用梁紀事以齊紀甲子次之楊公則屯領軍府壘北樓與南
掖門相對嘗登樓望戰城中遙見麾蓋以神鋒弩射之矢貫胡牀
左右失色公則曰幾中吾脚談笑如初建康帝夜選勇士攻公則
柵軍中驚擾公則堅臥不起徐命擊之東昏兵乃退公則所領皆
湘州人素號怯懦城中輕之每出盪輒先犯公則壘公則獎厲軍
士克獲更多先是建康帝遣軍主左僧慶屯京口常僧景屯廣陵

李叔獻屯瓜步及申胄自姑孰奔歸使屯破墩按梁書鄱陽王恢傳破墩即破岡在曲阿界秦始皇所鑿也以爲東北聲援至是衍遣使曉諭皆帥其衆來降衍遣弟輔國將軍秀鎮京口輔國將軍恢鎮破墩從弟寧朔將軍景鎮廣陵時建康未下士猶苦戰冠軍將軍征東府司馬柳惲上牋於衍以陳便宜請城平之日先收圖籍及遵漢祖寬大愛民之義衍從之惲世隆之子也立性貞素好學工文嘗爲詩云亭皐木葉下隴首秋雲飛琅琊王融見而嗟賞因書齋壁及所持白團扇又精於琴射及投壺奕棊至於龜經醫術無不各臻其妙衍嘗謂人曰吾聞君子不可求備至如柳惲可謂具美分其才藝足了十人

十一月丙申魏以驃騎大將軍穆亮爲司空丁酉以北海王詳爲太傅領司徒初詳欲奪彭城王勰司徒故譖而黜之既而畏人

議己故但爲大將軍至是乃居之其夜暴風震電拔其庭中桐樹大十圍倒立本處識者知其不終詳貴盛翕赫將作大匠王遇多隨詳所欲私以官物給之司徒長史于忠責遇于詳前曰殿下國之周公阿衡王室（阿衡謂如伊尹也鄭元曰阿倚也衡平也伊尹湯所依倚以取平故以爲官名）所須材用自應關旨何至阿諛附勢損公惠私也遇既踧踖詳亦慚謝忠每以鯁直爲詳所忿嘗罵忠曰我憂在前見爾死不憂爾見我死時也忠曰人生於世自有定分若應死於王手避亦不免若其不爾王不能殺忠以討咸陽王禧功封魏郡公遷散騎常侍兼武衛將軍詳因忠表讓之際密勸魏主恪以忠爲列卿令解左右（常侍武衛之職常在天子左右）聽其讓爵於是詔停其封優進太府卿　巴東獻武公蕭穎胄以蕭瓚與蔡道恭相持不決憂憤成疾壬午卒夏侯詳秘

之使似其書者假爲教命密報蕭衍衍亦秘之詳徵兵雍州蕭偉遣蕭憺將兵赴之璝等聞建康已危衆懼而潰璝及魯休烈皆降乃發穎胄喪贈侍中丞相於是衆望盡歸於衍夏侯詳請與蕭憺共參軍國江陵帝詔以詳爲侍中尚書右僕射尋除使持節撫軍將軍荆州刺史詳固讓于憺乃以憺行荆州府州事　魏改築圜丘於伊水之陽齊明帝建武二年魏孝文定圜丘於委粟山今改築之水經伊水出南陽縣西荀渠山東北過陸渾新城縣又東北過伊闕中又東北至洛陽縣南而北入於洛魏蓋立圜丘於洛陽之南伊水之北　乙卯始祀於其上

魏鎭南將軍元英上書曰蕭寶卷荒縱日甚虐害無辜其雍州刺史蕭衍東伐秣陵掃土興兵順流而下惟有孤城更無重衞此謂襄陽空虛也　乃皇天授我之日曠世一逢之秋此而不乘將欲何待臣乞躬帥步騎三萬直指沔陰襄陽在沔南水南爲陰　據襄陽之城斷黑水之

路水經注黑水出南鄭北山南流入漢諸葛亮牋云朝發南鄭暮宿黑水四五十里英藍謂得襄陽則梁州之路斷也晉虞君臣自相魚肉我居上流威震遐邇長驅南出進拔江陵則三楚之地一朝可收太史公曰楚有三俗自淮北沛陳汝南南郡此西楚也彭城以東東海吳廣陵此東楚也衡山九江江南豫章長沙此南楚也岷蜀之道自成斷絕若取荊湘則蜀蠱建康之道亦絕矣又命揚徐二州豎言俱舉建業窮蹙魚遊釜中可以齊文軌而大同混天地而為一伏惟陛下獨決聖心無取疑議此期脫爽幷吞無日事寢不報車騎大將軍源懷上言寶卷崇信姦回昵比閹豎內外離心骨肉猜叛蕭寶融僭號荊郢蕭衍勒兵東襲上流之眾已逼其郊廣陵淮陰等戍皆觀望得失秣陵孤危制不出門君子小人並延首北望斯實天啟之期幷吞之會宜東西齊舉以成席卷之勢若士治有言皓若暴死更立賢主文武之官各得其任則勍敵也若

使蕭衍克濟上下同心豈惟後圖之難亦恐揚州危逼何則壽春之去建康纔七百里山川水陸皆彼所諳彼若內外無虞君臣分定乘舟藉水倏忽而至未易當也今寶卷都邑有土崩之憂邊城無繼援之望廓清江表正在今日魏主遂乃以任城王澄為都督淮南諸軍事鎮南大將軍開府儀同三司揚州刺史使為經略既而不果懷貞之子也東豫州刺史田益宗上表曰蕭氏亂常君臣交爭江外州鎮中分為兩謂西陽以西盡歸蕭衍尋陽以下猶屬建康也東西抗峙已淹歲時民庶窮於轉輸甲兵疲於戰鬬事救於目前力盡於麾下無暇外維州鎮綱紀庶方藩城棊立孤存而已不乘機電掃廓彼蠻疆恐後之經略未易於此且壽春雖平三面仍梗鎮守之宜實須豫設義陽差近淮源利涉津要朝廷行師必由此道水經淮水出南陽平氏縣

胎簪山東北過桐柏山又東逕義陽故曰義陽差近淮源淮源淺狹魏人行師以此地為利涉津要若江南一平有事淮外謂若欲衍平定江南勢必用兵淮外須乘夏水汎長列舟長淮此謂江南用兵之常勢師赴壽春須從義陽之北北謂魏師赴壽春之路便是居我喉要謂義陽也在慮彌深義陽之滅今實時矣度彼不過須精卒一萬二千然行師之法貴張形勢請使兩荊之眾西擬隨雍兩荊謂魏置荊州於穰縣東荊州於泚陽也隨雍謂隨郡襄陽也揚州之卒頓於建安得捍三關之援然後二豫之軍直據南關對抗延頭二豫謂魏置豫州於汝南東豫州於新息也南關謂陰山關延頭在安陸界遣一都督總諸軍節度季冬進師迄于春末不過十旬克之必矣考異曰益宗傳曰世宗納之遣元英攻義陽按英攻義陽在景明四年八月此表言蕭氏君臣交爭則是梁武攻東昏時益宗建策於今日而行於後年耳元英又奏稱今寶卷骨肉相殘藩鎮鼎立義陽孤絕密邇王土內無兵儲之固外無糧援之期此乃臨焚之鳥不可去薪授首

之寇豈容緩斧若失此不取豈惟後舉難圖亦恐更爲深患今謙州刺史司馬悅已戒嚴垂發東豫州刺史田益宗兵守三關請遣軍司爲之節度魏主乃遣直寢羊靈引爲軍司益宗遂入寇建寧太守黃天賜與益宗戰於赤亭宋有建寧左郡孝武大明八年省建寧左郡爲建寧縣屬西陽郡後復爲郡隋志蘄州蘄春縣舊志建寧郡又宋文帝元嘉二十五年以豫部蠻民置二十八縣赤亭其一也水經注舉水自湖陂城南流逕赤亭下謂之赤亭水西陽五水蠻赤亭其一也天賜敗績考異曰魏帝紀七月乙未田益宗破蕭寶卷將黃天賜於赤亭田益宗傳景明初蕭衍遣軍主吳子陽帥眾寇三關益宗遣光城太守梅興之據長風城逆擊子陽大破之斬獲千餘級按吳子陽乃東昏將非衍將也且衍方與東昏相拒何暇寇三關此必益宗傳誤崔慧景之逼建康也建康帝拜將子文爲假黃鉞使持節相國太宰大將軍錄尙書事揚州牧鍾山王及衍至又尊子文爲靈帝迎神像入後堂使巫禱祀求福及城閉城中軍事悉委王珍國兗州刺史張稷入衛京師以

稷爲珍國之副稷瓌之弟也時城中實甲猶七萬人帝素好單陳與黃門刀敕及宮人於華光殿前習戰鬭詐作被創勢使人以板擱去用爲厭勝常於殿中戎服騎馬出入以金銀爲鎧胄具裝飾以孔翠孔翠孔雀翡翠也晝眠夜起一如平常聞夜鼓叫聲被大紅袍登景陽樓屋上望弩幾中之始帝與左右謀以爲陳顯達一戰卽敗崔慧景圍城尋走謂衍兵亦然敕太官辦樵米爲百日調而已及大桁之敗衆情兇懼茹法珍等恐士民逃潰故閉城不復出兵旣而長圍已立塹柵嚴固然後出盪屢戰不捷帝尤惜金錢不肯賞賜法珍叩頭請之帝曰賊來獨取我耶何爲就我求物後堂儲數百具榜榜木片也啓爲城防帝欲留作殿竟不與又督御府作三百人精仗待圍解以擬屏除金銀雕鏤雜物倍急於常衆皆怨怠不爲

致力外鬭既久城中皆思早亡莫敢先發茹法珍梅蟲兒說帝曰大臣不留意使圍不解宜悉誅之王珍國張稷懼禍珍國密遣所親獻明鏡於蕭衍衍斷金以報之鏡所以照物獻鏡者欲衍照其心也易大傳曰二人同心其利斷金故衍取以為報兗州中兵參軍張齊稷之腹心也珍國因齊密與稷謀同弒帝齊夜引珍國就稷造膝定計齊自執燭又以計告後閤舍人錢強十二月丙寅夜強密令人開雲龍門珍國稷引兵入殿御刀豐勇之為內應帝在含德殿吹笙歌作女兒子臥未熟聞兵入趨出北戶欲還後宮門已閉宦者黃泰平刀傷其膝仆地顧曰奴反邪張齊斬之時年十九稷召尚書右僕射王亮等列坐殿前西鍾下令百僚署牋以黃油裹帝首黃絹施油可以禦雨謂之黃油以黃油裹物表可見裹盝欲蕭衍易於識觀也遣國子博士范雲等送詣石頭考異曰南史王亮傳曰張稷等議立湘東嗣王寶晊領軍王瑩

日城閉已久人情離解征東在近何不詣闕按時和帝已立衍與瓊等知建康不可守故弒東昏豈敢復議立寶晊今從齊紀范雲有舊因留參帷幄王亮在東昏朝以依違取容蕭衍至新林百僚皆間道送款亮獨不遣東昏敗亮出見衍衍曰顛而不扶安用彼相亮曰若其可扶明公豈有今日之舉城中出者或被劫剝楊公則親帥麾下陳於東掖門衞送公卿士民故出者多由公則營焉衍使張宏策先入清宮封府庫及圖籍于時城內珍寶委積宏策禁勒部曲秋毫無犯收潘妃及嬖臣茹法珍梅蟲兒王咺之等四十一人皆屬吏初百僚之署箋送款右衞將軍王志歎曰冠雖弊何可加足取庭中樹葉挼服之挼兩手相切摩也今俗語云挼莎偽悶不署名衍覽牋無志名心嘉之志僧虔之子也世居建康禁中里馬糞巷父祖以來門風寬恕志尤惇厚所歷職不以罪咎劾人門下客

常盜志車幰賣之志知而不問待之如初賓客游其門者專覆其過而稱其善兄弟子姪皆篤實謙和時人號馬糞諸王爲長者時朝士見衍皆拜惟太子舍人謝覽年二十餘長揖而已意氣閑雅視瞻聰明衍目送良久謂徐勉曰覺此生芳蘭竟體想其祖謝莊政當如此自是倍加賞昧己巳蕭衍以宣德太后令追廢涪陵王爲東昏侯褚后及太子誦並爲庶人以衍爲中書監大司馬錄尚書事驃騎大將軍揚州刺史封建安郡公依晉武陵王遵承制故事百僚致敬（武陵王遵事見一百一十三卷晉安帝元興三年）以王亮爲長史壬申更封建安王寶寅爲鄱陽王癸酉以司徒揚州刺史晉安王寶義爲太尉領司徒己卯衍入屯閱武堂下令大赦又下令凡昏制謬賦淫刑濫役外可詳檢前源悉皆除蕩（前源謂日前興事之源也）其主守散失諸所

損耗精立科條咸從原例也原赦也又下令通檢尚書眾曹東昏時諸

諍訟失理及主者淹停不時施行者精加訊辯依事議奏訊問也王制三

訊然後制刑辯別白也左傳曰子辭君必辯焉又下令收葬義師瘞逆徒之死亡者潘妃

有國色初屬吏時軍主田安啟求爲婦妃泣曰昔者見遇時主今

豈下匹非類死而後已義不受辱絕面衍見其美亦欲留之以問

侍中領軍將軍王茂茂曰亡齊者此物留之恐貽外議乃縊殺於

獄并誅嬖臣茹法珍等以宮女二千分賚將士乙酉以輔國將軍

蕭宏爲中護軍衍之東下也豫州刺史馬仙琕擁兵不附衍衍使

其故人姚仲賓說之仙琕先爲設酒乃斬於軍門以徇衍又遣其

族叔懷遠說之仙琕曰大義滅親又欲斬之軍中爲請乃得免衍

至新林仙琕猶於江西日抄運船豫州治歷陽在大江之西衍圍宮城州郡皆

遣使請降吳興太守袁昂獨拒境不受命昂顗之子也衍使駕部郎考城江革爲書與昂曰禍福無門興亡有數天之所棄人孰能匡機來不再圖之宜早獨夫狂悖振古未聞窮凶極虐歲月滋甚天未絕齊聖明啟運兆民有賴百姓來蘇吾荷任前驅掃除京邑至止以來前無橫陣今皇威四臨長圍已合遐邇畢集人神同奮銳卒萬計鐵馬千羣以此攻戰何往不克況建業孤城人懷離阻而縛軍門日夕相繼屠潰之期勢不云遠兼熒惑出端門太白入氐室天文表於上人事符於下不謀同契實在茲辰而足下欲以區區之郡禦堂堂之師根本既傾枝葉安附今竭力昏主未足爲忠家門屠滅非所謂孝豈若翻然改圖自招多福昂復書曰三吳內地非用兵之所況以偏隅一郡何能爲役自承麾旆屆止莫不

滕祖軍門惟僕一人敢後至者政以內揆庸素文武無施雖欲獻心不增大師之勇匱其愚欺甯阻衆軍之威幸藉將軍含宏之大可得從容以禮竊以一餐微施尚復投殞況食人之祿而頓忘一旦非惟物議不可亦恐明公鄙之所以躊躇未進篤壁昂百謂家世忠貞固守誠節乃問時事於武康令北地傅暎吳分烏程餘杭立永安縣晉武帝太康元年更名武康屬吳興郡暎曰昔元嘉之末開闢未有故太尉殺身以明節袁淑贈太尉淑死見一百二十七卷宋文帝元嘉三十年司徒當寄託之重理無苟全所以不顧夷險以徇名義司徒謂昂父顗也顗死見一百三十一卷宋明帝泰始二年今嗣主昏虐會無悛改荆雍協舉乘據上流背昏向明勢無不濟百姓思治天人之意可知旣明且哲忠孝之途無爽願明府深慮無取後悔及建康平衍使豫州刺史李元履巡撫東土敕元履曰袁昂道素之

門世有忠節天下須其容之勿以兵威陵辱元履至吳興宣衍旨昂亦不請降開門撤備而已仙琕聞臺城不守號泣謂將士曰我受人任寄義不容降君等皆有父母我爲忠臣君爲孝子不亦可乎乃悉遣城內兵出降餘壯士數十閉門獨守俄而兵入圍之數十重仙琕令士皆持滿兵不敢近日暮仙琕乃投弓曰諸君但來見取我義不降乃檻送石頭衍釋之使待袁昂至俱入曰令天下見二義士衍謂仙琕曰射鉤斬袪昔人所美卿勿以殺使斷運自嫌仙琕謝曰小人如失主犬後主飼之則復爲用矣衍笑皆厚遇之丙戌蕭衍入鎮殿中　劉希祖既克安成移檄湘部始興內史王僧粲應之僧粲自稱湘州刺史引兵襲長沙去城百餘里於是湘州郡縣兵皆蜂起以應僧粲惟臨湘湘陰瀏陽羅四縣尚全臨湘

羅二縣自漢以來屬長沙郡吳立衡陽郡亦爲長沙宋齊梧王元徽二年分益陽湘西羅及巴陵流民立湘陰縣爲湘東郡治故縣湘爲長沙郡湘州治所也梁陳隋廢郡縣入湘陰縣屬岳州劉陽今仍屬潭州 長沙人皆欲汎舟走行事劉坦恐聚其舟焚之遣軍主尹法略拒僧粲戰數不利前湘州鎮軍鍾元紹潛結士民數百人刻日翻城應僧粲坦聞其謀陽爲不知因理訟至夜而城門遂不閉以疑之元紹未發明旦詣坦問其故坦久留與語密遣親兵收其家書元紹在坐而收兵已報具得其文書本末元紹卽首服於坐斬之焚其文書餘黨悉無所問衆悅且服州郡遂安法略與僧粲相持累月建康城平楊公則還州僧粲等散走王丹爲郡人所殺劉希祖亦舉郡降公則克己廉愼輕刑薄賦頃之湘州戶口幾復其舊

壬午中興二年（魏元恪景明三年）春正月帝遣兼侍中席闡文等慰勞建康

大司馬衍下令凡東昏時浮費自非可以羣粲盛脩紱冕習禮樂之容繕甲兵之備者餘皆禁絕　戊戌迎宣德太后入宮臨朝稱制衍解承制　己亥以寧朔將軍蕭昺監南兗州諸軍事　壬寅進大司馬衍都督中外諸軍事劒履上殿贊拜不名　己酉以大司馬長史王亮爲中書監兼尚書令　初大司馬衍與黃門侍郎范雲南淸河太守沈約司徒右長史任昉同在竟陵王西邸事見一百三十六卷武帝永明二年意好敦密至是引雲爲大司馬諮議參軍領錄事約爲驃騎司馬昉爲記室參軍與參謀議前吳興太守謝朏國子祭酒何胤先皆棄官家居衍奏徵爲軍諮祭酒朏胤皆不至衍內有受禪之志沈約微叩其端衍不應他日又進曰今與古異不可以淳風期物士大夫攀龍附鳳皆望有尺寸之功今兒童牧豎皆

卻齊祚已終明公當承其運天文讖記又復炳然（爾錄時讖云行中水作天子）天心不可違人情不可失苟歷數所在雖欲謙光亦不可得已衍曰吾方思之約曰公初建牙樊沔此時應思今王業已成何所復思若不早定大業脫有一人立異即損威德且人非金石時事難保豈可以建安之封遺之子孫若天子還都公卿在位則君臣分定無復異心君明於上臣忠於下豈復有人方更同公作賊衍然之約出衍召范雲告之雲對略同約旨衍曰智者乃爾暗同卿明早將休文更來雲出語約約曰卿必待我雲許諾而約先期入衍命具草其事約乃出懷中詔書并諸選置衍初無所改俄而雲自外來至殿門不得入徘徊壽光閣外但云咄咄約出問曰何以見處約舉手向左（謂處之以尚書左僕射也）雲笑曰不乖所望有頃衍召雲入謂

曰生平與沈休文羣居不覺有異人處今日才智縱橫可謂明識雲曰公今知約不與約今知公衍曰我起兵於今三年矣功臣諸將實有其勞然成帝業者卿二人也甲寅詔進大司馬位相國總百揆揚州牧封十郡爲梁公時以豫州之梁郡歷陽南徐州之義興揚州之淮南宣城吳吳興會稽新安東陽凡十郡爲梁公國備九錫之禮置梁百司去錄尚書之號驃騎大將軍如故二月辛酉梁公衍始受命　湘東王寶晊晊音質安陸昭王緬之子也頗好文學東昏侯死寶晊望物情歸己坐待法駕既而王珍國等送首梁公衍衍以寶晊爲太常寶晊心不自安壬戌衍稱寶晊謀反并其弟江陵公寶覽汝南公寶宏皆殺之　丙寅詔梁國選諸要職悉依天朝之制於是以沈約爲吏部尚書兼右僕射范雲爲侍中梁公衍納東昏余妃頗妨政事范雲以爲言衍未之

從雲與侍中領軍將軍王茂同入見雲曰昔沛公入關婦女無所幸此范增所以畏其志大也今明公始定建康海內想望風聲奈何襲亂亡之迹以女德爲累乎王茂起拜曰范雲言是也公必以天下爲念無宜留此梁公默然雲卽請以余氏賚王茂衍賢其意而許之明日賜雲茂錢各百萬丙戌詔梁公增封十郡進爵爲王時以豫州之南譙廬江江州之尋陽郢州之武昌西陽南徐州之南琅邪南東海晉陵揚州之臨海永嘉十郡益梁國三月癸巳受命赦國內及府州殊死以下自進爵爲王已上凡詔皆以宣德太后稱制行之辛丑梁王衍殺邵陵王寶攸晉熙王寶嵩桂陽王寶貞衍將殺諸王防守猶未急鄱陽王寶寅家閹人顏文智與左右麻拱等密謀穿牆夜出寶寅具小船於江岸著烏衣褌腰繫千餘錢潛赴江側躡屩徒步足無完膚防守者至明追之寶寅詐爲釣者隨流上下

十餘里追者不疑待散乃渡西岸投民華文榮家文榮與其族人天龍惠連棄家將寶寅遁匿山澗賃驢乘之晝伏夜行抵壽陽之東城魏戍主杜元倫馳告揚州刺史任城王澄以車馬侍衛迎之寶寅時年十六徒步憔悴見者以爲掠賣生口澄待以客禮寶寅請喪君斬衰之服澄遣人曉示情禮以喪兄齊衰之服給之澄帥官僚赴弔寶寅居處有禮一同極哀之節壽陽多其義故皆受慰唁惟不見夏侯一族以夏侯詳從衍故也澄深器重之（爲蕭寶寅背懸於魏而不終張本）

帝東歸以蕭憺爲都督荆湘等六州諸軍事荆州刺史

荆州軍旅之後公私空乏憺勵精爲治廣屯田省力役存問兵死之家供其乏困自以少年居重任思欲開導物情謂佐吏曰政之不臧士君子所宜共惜吾今開懷卿其無隱於是人人得盡意民

有訟者皆立前待符敎決於俄頃曹無留事荆人大悅　帝主姑孰丙辰下詔禪位於梁　丁巳廬陵王寶源卒非疾也時[illegible]寶源明帝第五子

魯陽蠻魯北鷰等起兵攻魏潁州魏置潁州於汝陰又潁川郡舊置潁州

資治通鑑補卷一百四十四終

資治通鑑補卷第一百四十五

宋涑水司馬光編集　後學天台胡三省音註

明　後學吳郡嚴衍補

後學吳郡談允厚參

梁紀一 起天監元年盡天監三年

高祖武皇帝(二)諱衍字叔達小字練兒南蘭陵中都里人姓蕭氏與齊同出淮陰令整三世至道之順之於齊爲高帝爲族弟帝順之之子也　皇妣張氏嘗夢抱日已而有娠忽一日見菖蒲生花光彩照灼非世中所有后驚視謂侍者曰汝見不皆曰不見后曰嘗聞見菖蒲花者當富貴因取吞之是月產帝將產之夜后見庭內若有衣冠陪列焉帝生而有異光狀貌殊特日角龍顏重岳虎顧舌文八字項有浮光身映日無影兩髂駢骨頂上隆起有文在右手曰武帝爲兒時能蹈空而行及長博學多通時流名輩咸推許焉所居室中常若雲氣人或過者體輒肅然法曹參軍王融俊爽識鑒過人尤相敬異每謂所親曰宰制天下必在此人梁遷隨王鎮西諮議參軍行經牛渚逢風

入泊龍瀆有一老人謂帝曰君龍行虎步相不可言天下方亂安之者其在君乎問其名氏忽然不見有沙門自稱僧輝謂帝曰君頂有伏龍非人臣也復求之莫知所之永元中將舉義師時帝所住齋常有氣五色迴轉狀若蟠龍季秋出九日臺忽暴風起煙塵四合帝所居獨白日清朗其上紫雲騰起形如繖蓋望者莫不異焉自發雍州帝所乘艦恒有兩龍導引左右莫不見者初齊太祖夢屐而登殿顧見武明二帝後一人手張天地圖而不識問之答曰順子及是而受齊禪在位四十八年改元七天監十八普通七大通二中大通六大同十一中大同一太清三

壬午天監元年梁元俗累明三年夏四月辛酉齊宣德太后令曰西詔至齊和帝雖至姑孰其地猶在建康西故曰西詔帝憲章前代敬禪神器於梁明可臨軒遣使恭授璽紱未亡人歸於別宮壬戌發策遣兼太保尚書令王亮等奉皇帝璽紱詣梁宮丙寅梁王即皇帝位於南郊大赦改元是日追贈兄懿為丞相封長沙王諡曰宣武葬禮依晉安平獻王故事丁卯奉和帝為巴陵王宮於姑孰優崇之禮皆倣齊初奉宣德

太后爲齊文帝妃王皇后爲巴陵王妃齊世王侯封爵悉從降省唯宋汝陰王不在除例（備三恪也）追尊皇考爲文皇帝廟號太祖皇妣爲獻皇后追謚妃郗氏曰德皇后（郗后幼而明慧善隸書喜讀史傳然性酷妒死化爲龍入於後宮通夢於帝或見形故帝卒不置后梁武懺序云后崩數月常居寢殿聞外騷窣敬視之乃見一蟒盤躄上屋瞋睛呀口向帝帝驚駭無起曰宮殿嚴警非蟒類所生之處蓋妖孽欲崇朕邪蟒人語曰蟒昔郗氏也生存嫉妬損物害人致謫爲蟒感帝昔恩故託醜形陳露於帝祈一切功德以見拯拔帝以告誌公誌公曰非禮佛懺滌不可帝乃撰悔文十卷爲其懺禮一日聞宮內異香馥郁帝因仰視見一天人容儀端麗謂帝曰此則蟒後身也蒙帝功德已得生忉利天矣殷勤致謝言訖而去○陂音閉忉音刀）封文武功臣車騎將軍夏侯詳等十五人爲公侯立皇弟中護軍宏爲臨川王南徐州刺史秀爲安成王雍州刺史偉爲建安王左衛將軍恢爲鄱陽王荊州刺史憺爲始興王以宏爲揚州刺史　丁卯以中書監王亮爲尚書令相國左長史王瑩爲中書監吏部尚書

沈約爲尚書僕射長兼侍中范雲爲散騎常侍吏部尚書　詔凡後宮樂府西廨暴室諸婦女一皆放遣　戊辰巴陵王卒謚曰和帝時上欲以南海郡爲巴陵國徙王居之以問范雲雲俛首未對沈約曰古今殊事魏武所云不可慕虛名而受實禍上頷之乃遣所親鄭伯禽詣姑孰以生金進王王曰我死不須金醑酒足矣乃飲沈醉伯禽就摺殺之（時年十五）王之鎮荆州也琅邪顏見遠爲錄事參軍及即位爲治書侍御史兼中丞既禪位見遠不食數日而卒上聞之曰我自應天從人何預天下士大夫事而顏見遠乃至於此　庚午詔有司依周漢故事議贖刑條格凡在官身犯鞭杖之罪悉入贖停罰其臺省令史士卒欲贖者聽之　以謝沭縣公寶義爲巴陵王（沭音水）奉齊祀寶義幼有廢疾不能言故獨得全齊南

康侯子恪及弟祁陽侯子範嘗因事入見子恪子範齊豫章王嶷子上從容謂曰天下公器非可力取苟無期運雖項籍之力終亦敗亡宋孝武性猜忌兄弟粗有令名者皆鴆之朝臣以疑似枉死者相繼然或疑而不能去或不疑而卒爲患如卿祖以材略見疑而無如之何謂齊高帝也湘東以庸愚不疑而子孫皆死其手謂明帝盡殺孝武帝子孫也我於時已年二歲彼豈知我應有今日固知有天命者非人所害害亦不能得我初平建康人皆勸我除去卿輩以壹物心我於時依而行之誰謂不可正以江左以來代謝之際必相屠滅感傷和氣所以國祚不長又齊梁雖云革命事異前世我與卿兄弟雖復絕服宗屬未遠齊業之初亦共甘苦情同一家豈可遽如行路之人卿兄弟果有天命非我所殺若無天命何忽行此適足示無度量耳

且建武屠滅卿門致卿兄弟塗炭我起義兵非唯自雪門恥亦爲卿兄弟報仇卿若能在建武永元之世撥亂反正謂齊明帝父子爲亂高武子孫爲正我雖起樊鄧豈得不釋戈推奉邪我自取天下於明帝家非取之於卿家也昔劉子輿自稱成帝子光武言假使成帝更生天下亦不可復得況子輿乎事見三十九卷漢更始元年曹志魏武帝之孫爲晉忠臣事見八十一卷晉武帝太康四年況卿今日猶是宗室我方坦然相期卿無復懷自外之意小待當自知我寸心子恪兄弟凡十六人皆仕梁子恪子範子質子顯子雲子暉並以才能知名歷官清顯各以壽終

詔徵謝朏爲左光祿大夫開府儀同三司何胤爲右光祿大夫何點爲侍中三人皆不至帝又遣領軍司馬王果敦譬朏謀於胤胤欲獨高其節乃紿曰與王之世安可久處朏遂有應詔之意果

還至胤所趣之上道胤謂之曰吾年已五十有七月食米四斗不盡何容得有宦情又謂杲曰卿何不遣傳詔還朝拜表謝與我同遊邪杲愕然曰古今不聞此例胤曰檀弓兩卷皆言物始今自卿而始何必有例點與帝有舊乃遣使赴京以巾褐見帝於華林園帝甚悅賦詩置酒恩禮如舊欲申前命點捋帝鬚曰乃欲臣老子邪遂辭疾不起帝乃放點還山　癸酉詔公車府謗木肺石傍各置一函（周禮大司徒以肺石達窮民注云肺石赤石也）若肉食莫言山阿欲有橫議投謗木函（杜預曰肉食在位者布衣處士而議朝政謂之橫議）若以功勞才器冤沈莫達投肺石函上身服浣濯之衣常膳唯以菜蔬每簡長吏務選廉平皆召見於前勗以政道擢尚書殿中郎到溉爲建安內史左民侍郎劉鬷爲晉安太守二人皆以廉潔著稱溉彥之之曾孫也性率儉不好

聲色虛室單牀旁無姬侍冠履十年一易朝服或至穿補饌膳貧之外孫也博識強立素以名行自居故上特優擢二人又著令小縣令有能遷大縣大縣有能遷二千石於是以山陰令丘仲孚爲長沙內史武康令東海何遠爲宣城太守仲孚聰明有智略長於撥煩善適權變吏民敬服先是傅琰父子及沈憲劉元明相繼宰山陰並有政績而仲孚更遠過之民乃爲之謠曰二傅沈劉不如一丘遠在武康正身率職杜絕交遊太守王彬巡屬縣諸所巡歷莫不盛供帳以求媚至武康遠獨設糗水而已彬去遠送至境進斗酒隻鵝爲別彬戲曰卿禮過陸納將不爲古人所笑乎遠輕財好義言不妄發每戲語人曰卿能得我一妄語則謝卿一縑衆共伺之不能得也帝既識拔四人由是廉能莫不知勸　魯陽劉圍

魏湖陽（湖陽縣漢屬南陽郡晉省元魏復于此置西淮安郡及南襄州隋爲湖陽縣唐并湖陽入棗陽縣）撫軍將軍李崇將兵擊破之斬魯北燕徙萬餘戶於幽并諸州及六鎮尋叛南走所在追討比及河殺之皆盡　閏月丁巳魏頓丘匡公穆亮卒　齊東昏侯嬖臣孫文明等雖經赦令猶不自安五月乙亥夜帥其徒數百人因運荻炬束仗入南北掖門作亂（荻炬者束荻爲火炬用也因運此荻束兵仗於荻中以入）燒神虎門總章觀入衛尉府殺衛尉洮陽愍侯張宏策前軍司馬呂僧珍直殿內以宿衛兵拒之不能卻上戎服御前殿曰賊夜來是其衆少曉則走矣命擊五鼓領軍將軍王茂驍騎將軍張惠紹聞難引兵赴救盜乃散走討捕悉誅之宏策字眞簡幼以孝聞母嘗有疾五日不食宏策亦不食母強爲進粥乃食母所餘遭母憂三年不食鹽菜幾至滅性兄弟友愛不忍暫離雖

各有室常同臥起世比之姜肱兄弟爲人寬厚通率篤於舊故及居隆重不以貴勢自高故人賓客接之如布衣時祿賜皆散之親友及遇害莫不痛惜焉　江州刺史陳伯之目不識書得文牒辭訟惟作大諾而已有事典籤傳口語與奪決於主者豫章人鄧繕永興人戴永忠漢會稽諸暨縣吳更名永興有舊恩於伯之伯之以繕爲別駕永忠爲記室參軍河南褚緭緭音謂居建康素薄行仕宦不得志頻造尚書范雲雲不禮之緭怒私謂所親曰建武以後草澤下族悉化作貴人吾何罪而見棄今天下草創饑饉不已喪亂未可知陳伯之擁彊兵在江州非主上舊臣有自疑之意且熒惑守南斗詎非爲我出邪今者一行事若無成入魏不失作河南郡守遂投伯之大見親狎伯之又以鄉人朱龍符爲長流參軍職官分紀長流參軍主禁防罰

從公府有長流參軍小府無長流參軍置禁防參軍顏氏家訓或問何故名治獄參軍爲長流答曰帝王世紀云帝少昊崩其神降於長流之山於祀主秋按周禮秋官司寇主刑罰長流之職漢魏捕賊掾耳晉宋以來始爲參軍上屬司寇故取以帝所居爲嘉名焉

竝乘伯之愚闇恣爲姦利上聞之使陳虎牙私戒伯之又遣人代鄧繕爲別駕伯之竝不受命表云龍符驍勇鄧繕有績效臺所遣別駕請以爲治中繕於是日夜說伯之云臺家府藏空竭復無器仗三倉無米東境飢流（三倉太倉石頭倉及常平倉又按五代史志梁司農卿主農功倉廩統太倉等令又管左右中部三倉丞東境三吳會稽之地）此萬世一時也機不可失羽永忠其贊成之伯之謂繕今啟卿若復不得卽與卿共反上敕伯之以部內一郡處繕於是伯之集府州僚佐謂曰奉齊建安王教帥江北義勇十萬已次六合（齊建安王蕭寶寅也時奔魏據宋史六合山在烏江縣界五代志江都郡六合縣宋齊之秦郡尉氏縣也）見使以江州見力運糧速下我荷明帝厚恩誓死以報卽命纂

嚴使緝詐爲蕭寶寅書以示僚佐於聽事前爲壇歃血共盟緝說伯之曰今擧大事宜引衆望長史程元沖不與人同心臨川內史王觀僧虔之孫人身不惡可召爲長史以代元沖伯之從之仍以緝爲尋陽太守永忠爲輔義將軍龍符爲豫州刺史觀不應命豫章太守鄭伯倫起郡兵拒守程元沖既失職於家合帥數百人乘伯之無備突入至聽事前伯之自出格鬭元沖不勝逃入廬山伯之密遣信報虎牙兄弟皆逃奔盱眙戊子詔以領軍將軍王茂爲征南將軍江州刺史帥衆討之　魏揚州小峴戍主党法宗党姓也襲大峴戍破之虜龍驤將軍邾菩薩　陳伯之聞王茂來謂褚緝等曰王觀既不就命鄭伯倫又不肯從便應空手受困今先平豫章開通南路多發丁力益運資糧然後席捲北向以撲飢疲之衆

不憂不濟六月曹鄉人唐蓋人守城引兵趣豫章攻伯倫不能下王茂軍至伯之表裏受敵遂敗走閒道渡江與虎牙等及褚緭俱奔魏緭在魏魏人欲用之及元會緭戲爲詩曰帽上著籠冠袴上著朱衣不知是今是不知非昔非魏人怒出爲始平太守日日行獵墮馬而死　上遣左右陳建孫送劉季連子弟三人入蜀使諭旨慰勞季連受命飭還裝益州刺史鄧元起始得之官初季連爲南郡太守不禮于元起都錄朱道琛有罪（都錄益郡之首吏總錄諸吏者也）季連欲殺之逃匿得免至是道琛爲元起典籤說元起曰益州亂離已久公私虛耗劉益州臨歸豈辦遠遣迎候道琛請先使檢校緣路奉迎不然萬里資糧未易可得元起許之道琛既至言語不恭又歷造府州人士見器物輒奪之有不獲者語曰會當屬人何須苦

惜於是軍府大懼謂元起必誅季連禍及黨與競言之於季連季連亦以爲然且懲昔之不禮於元起乃召兵斂之有精甲十萬歎曰據天險之地握此彊兵進可以匡社稷退不失作劉備捨此安之遂召佐史矯稱齊宣德太后令聚兵復反收朱道琛殺之召巴西太守朱士略及涪令李膺竝不受命是月元起至巴西士略開門納之先是蜀民多逃亡聞元起至爭出投附皆稱起義兵應朝廷軍士新故三萬餘人（新謂蜀民新附者故謂元起從行者）元起在道久糧食乏絕或說之曰蜀土政慢民多詐疾若檢巴西一郡籍注因而罰之所獲必厚（謂民多詐疾注之于籍以避征役）元起然之李膺諫曰使君前有嚴敵後無繼援山民始附於我觀德若糾以刻薄民必不堪衆心一離雖悔無及何必起疾可以濟師（起疾謂起詐疾者）膺請出圖之不患資糧不

足也元起曰善一以委卿膺退帥富民上軍資米得三萬斛膺有才辯嘗使至都帝悅之謂曰今李膺何如昔李膺對曰今勝昔問其故對曰昔事桓靈之主今逢堯舜之君帝嘉其對以如意擊席者久之乃以為益州別駕 秋七月丁巳朔日有食之 八月丁未命尚書刪定郎濟陽蔡法度損益王植之集注舊律王植之集注張杜律見一百三十七卷齊武帝永明九年為梁律仍命與尚書令王亮侍中王瑩尚書僕射沈約吏部尚書范雲長兼侍中柳惲給事黃門侍郎傅昭通直散騎常侍孔藹御史中丞樂藹太常丞許懋等同議定 上素善鍾律欲釐正雅樂乃自制四器名之為通通受聲廣九寸宣聲長九尺臨岳高一寸二分每通施三絃一曰元英通黃鍾絃用二百七十絲長九尺應鍾絃用一百四十二絲長四尺七寸四分差強

大呂絃用二百五十二絲長八尺四寸三分差弱二曰青陽通太簇絃用二百四十絲長八尺夾鍾絃用二百二十四絲長七尺五寸弱姑洗絃用一百四十二絲長七尺一寸一分强三曰朱明通中呂絃用一百九十九絲長六尺六寸六分弱蕤賓絃用一百八十九絲長六尺三寸二分强林鍾絃用一百八十絲長六尺四寸四曰白藏通夷則絃用一百六十八絲長五尺六寸二分弱南呂絃用一百六十絲長五尺三寸二分太强無射絃用一百二十九絲長四尺九寸一分强因以通聲轉推月氣悉無差違而還相得中又制十二笛黃鍾笛長三尺八寸大呂笛長三尺六寸太簇笛長三尺四寸夾鍾笛長三尺二寸姑洗笛長三尺一寸中呂笛長二尺九寸蕤賓笛長二尺八寸林鍾笛長二尺七寸夷則笛長二

尺六寸南呂笛長二尺五寸無射笛長二尺四寸應鍾笛長二尺三寸用笛以寫通聲飲古鍾玉律並皆不差樂有飲聲飲者隨其聲而酌其清濁高下也鄭譯因琵琶七調以其所撥琵琶絲柱相飲爲七均合成十二以應十二律是也於是被以八音八音金石絲竹匏土革木施以七聲七聲宮商角徵羽及變宮變徵莫不和韻先是宮懸止有四鎛鍾雜以編鍾編磬衡鍾凡十六虡古者天子宮懸周禮註云宮懸四面四面象宮室有牆故謂之宮懸凡鍾十六枚同在於虡謂之編鍾特懸者謂之鎛鎛爾雅曰大鍾謂之鎛編磬亦十六枚而同虡上始命設十二鎛鍾各有編鍾編磬凡三十六虡而去衡鍾四隅植建鼓建鼓大鼓也少昊氏作之爲建鼓之節

魏高祖之喪前太傅平陽公丕自晉陽來赴遂留洛陽丕年八十餘歷事六世位極公輔而還爲庶人丕得罪見一百四十一卷魏主恪以其宗室耆舊矜而禮之乙卯以丕爲三老齊明帝建武四年

魏揚州刺史任城王澄表請攻鍾離魏主恪使羽林監敦煌范紹

詣壽陽共裁進止澄曰當用兵十萬往來百日乞朝廷速辦糧仗詔曰今秋已向末方欲調發兵仗可集糧何由致有兵無糧何以克敵澄沈思良久曰實如聖言乃止　九月丁巳魏主如鄴冬十月庚子還至懷與宗室近侍射遠魏主射三百五十餘步群臣刻銘以美之甲辰還洛陽　十一月己未立小廟以祭太祖之母太祖之母帝祖母也非嫡故別立廟每祭太廟畢亦以一太牢祭之如太廟禮　甲子立皇子統為太子　魏洛陽宮室始成　十二月將軍張囂之侵魏淮南取木陵戍魏任城王澄遣輔國將軍成興擊之囂之敗走魏復取木陵水經注木陵山在黃水西南有木陵關黃水東逕晉西陽城南又東逕南光城南又東逕弋陽郡東又東北入于淮新唐志木陵關在光州光山縣南黃州麻城縣東北　劉季連遣其將李奉伯等拒鄧元起元起與戰互有勝負久之奉伯等敗還成都元起進

屯西平晉安帝以秦雍流民立懷寧郡宋文帝元嘉十六年寄治成都其屬縣有西平蓋亦寄治成都城外遂爲實土季
連驅略居民閉城固守元起進屯蔣橋去成都二十里留輜重於
郫奉伯等閒道襲郫陷之軍備盡沒元起捨郫徑圍州城城局參
軍江希之謀以城降不克而死　魏陳留公主寡居僕射高肇秦
州刺史張彝皆欲尚之公主許彝而不許肇肇怒譖彝於魏主彝
坐沈廢累年　是歲江東大旱米斗五千民多餓死
癸未天監二年魏元恪景明四年春正月乙卯以尚書僕射沈約爲左僕射
吏部尚書范雲爲右僕射尚書令王亮爲左光祿大夫丙辰亮坐
正旦詐疾不登殿削爵廢爲庶人　辛酉上祀南郊　乙亥魏主
恪耕籍田　魏梁州氐楊會叛魏遣行梁州事楊椿討之　成都
城中食盡升米三千人相食劉季連食粥累月計無所出上遣主

書趙景悅宣詔受季連降季連肉袒請罪鄧元起遷季連於城外俄而造焉待之以禮季連謝曰早知如此豈有前日之事郫城亦降元起誅李奉伯等送季連詣建康初元起在道懼事不集無以爲賞士之至者皆許以辟命於是受別駕治中檄者將二千人元起既平蜀知廣漢羅研之賢辟爲主簿故事置觀農謁者圍桑度田勞擾百姓研請除其弊上從之蜀人以罪季連至建康入東掖門數步一稽顙以至上前上笑曰卿欲慕劉備而曾不及公孫述豈無卧龍之臣邪赦爲庶人　三月己巳魏皇后蠶於北郊　庚辰魏揚州刺史任城王澄遣長風戍主奇道顯入寇（奇姓也）取陰山白稾二戍（據水經註陰山關在弋陽縣西南唐志黃州麻城縣東北有陰山關）　蕭寶寅伏於魏闕下請兵伐梁雖暴風大雨終不暫移會陳伯之降魏亦請兵自效

魏主從乃引入坐門下入定議入坐謂令僕及諸曹尚書門下謂侍中散騎常侍等官　夏四月癸未朔以寶寅爲都督東揚等三州諸軍事鎭東將軍揚州刺史丹楊公齊王禮賜甚厚配兵一萬令屯東城此蓋漢晉之東城縣地以其地在壽陽之東故置東揚州以伯之爲都督淮南諸軍事平南將軍江州刺史屯陽石即羊石城也在廬江西北霍邱東南侯秋冬大舉寶寅明當拜命其夜慟哭至晨魏人又聽寶寅募四方壯勇得數千人以顏文智華文榮等六人皆爲將軍帥寶寅志性雅重過朞猶絕酒肉慘形悴色蔬食麤衣未嘗嬉笑　癸卯蔡法度上梁律二十卷令三十卷科四十卷詔班行之　五月丁巳霄城文侯范雲卒雲字彥龍晉平北將軍汪六世孫也少機警有識且善屬文便尺牘下筆輒成未嘗定稾齊建元初竟陵王子良爲會稽太守雲爲府主簿王未之知後克

日登秦望山乃命雲雲以山上有秦始皇刻石此文三句一韻人多作兩句讀之並不得韻又皆大篆人皆不識乃夜取史記讀之令上口明日登山子良令賓僚讀之皆茫然不識末問雲雲曰下官嘗讀史記見此刻石文乃讀之如流子良大悅因以爲上賓自是寵冠府朝時進見齊高帝會有獻白烏者高帝問此爲何瑞雲位最卑從後答曰臣聞王者敬宗廟則白烏至時謁廟始畢高帝曰卿言是也感應之理一至此乎雲性篤睦事寡嫂盡禮家事必先諮而後行好節尚奇專趨人之急少與領軍長史王晐善雲起宅新成移家始畢晐亡於官舍屍無所歸雲以東廂給之移屍自門入躬自營含招復如禮時人以爲難初帝九錫之命出雲忽中疾居二日半召醫徐文伯視之文伯曰緩之一月乃復欲速卽時

愈政恐二年不復可救雲曰朝聞夕死而況二年文伯乃下火而牀焉更衣以覆之有頃流汗于是卽起二年果卒雲盡心事上知無不爲臨繁處劇精力過人及卒衆謂沈約宜當樞管上以約輕易不如尚書左丞徐勉乃以勉及右衛將軍周捨同參國政捨雅量不及勉而清簡過之兩人俱稱賢相常留省內罕得休下勉或時還宅羣犬驚吠勉歎曰吾憂國忘家乃至於此若吾亡後亦是傳中一事每有表奏輒焚其槀捨豫機密二十餘年未嘗離左右國史詔誥儀體法律軍旅謀謨皆掌之與人言謔終日不絕而竟不漏泄機事衆尤服之　壬申斷諸郡縣獻奉二宮惟諸州及會稽許貢任土若非地產亦不得貢二宮上宮及東宮也爾[illegible]會稽東土大郡也故使之同於諸州

甲戌魏楊椿等大破叛氐斬首數千級　六月壬午朔魏立皇

弟悅為汝南王　丁亥詔以東陽信安豐安三縣水潦漂損居民資業遣使周履蠲課調　魏楊州刺史任城王澄表稱蕭衍頻斷東關欲令巢湖汎溢以灌淮南諸戍吳楚便水且灌且掠淮南之地將非國有壽陽去江五百餘里衆庶惶惶並懼水害脫乘民之願攻敵之虛豫勒諸州纂集士馬首秋大集應機經略雖混壹不能必果江西自是無虞矣丙戌魏發冀定瀛相并濟六州二萬人馬一千五百疋令仲秋之中畢會淮南并壽陽先兵三萬先兵先屯壽陽之兵委澄經略蕭寶寅陳伯之皆受澄節度　謝朏輕舟出詣闕自陳帝笑曰子陵遂能屈志詔以為侍中司徒尚書令朏辭腳疾不堪拜謁角巾肩輿詣雲龍門謝改正肩輿通鑑原文作自輿今從梁書本傳改正詔見於華林園乘小車就席明旦上幸朏宅宴語盡懽朏固陳本志不

許因請自邁東迎母許之臨發上復臨幸賦詩餞別王人送迎相望於道及還詔起府於舊宅禮遇優異脩素恒繁不省職事衆頗失望　甲午以中書監王肅爲尚書右僕射　秋七月乙卯魏平陽平公丕卒　魏既罷鹽池之禁而其利皆爲富強所專庚午復收鹽池利入公　辛未魏以彭城王勰爲太師勰固辭魏主賜詔敦諭又爲家人書祈請懇至勰不得已受命　八月庚子魏以鎮南將軍元英都督征義陽諸軍事司州刺史蔡道恭聞魏軍將至遣驍騎將軍楊由帥城外居民三千餘家保賢首山爲三柵冬十月元英勒諸軍圍賢首柵柵民任馬駒斬由降魏任城王澄命統軍党法宗傅豎眼太原王神念等分兵寇東關大峴淮陵九山宋志南徐州領淮陵郡魏收志陽平郡領縣二郡有朝歌縣縣有九山城黄溪水按水經註黄水出黄武山東北流逕南光城弋陽等

郡今拔令招信軍盱眙縣西南一十五里有三城又西十五里至（淮陵城臨池河池河過淮陵城西而北入于淮謂之池河口九山店在淮北南直淮陵九山店之東則陷潮湖南則馬城淮流至此謂之九山灣其東則冝鳳洲在淮水中約長十里今土人亦呼九山灣爲獅子渡北兵渡淮之津要也）高祖珍將三千騎爲遊軍潛以大軍繼其後登嶺鑿越之子也魏人拔關要潁川大峴三城（魏收志霍州有北潁川郡領潁川等三縣）白塔牽城清溪皆潰徐州刺史司馬明素將兵（水經註梁立霍州治灊縣天柱山）三千救九山徐州長史潘伯鄰救淮陵寧朔將軍王燮保焦城党法宗等進拔焦城破淮陵十一月壬子擒明素斬伯鄰先是南梁太守馮道根戍阜陵初到脩城隍遠斥候如敵將至眾頗笑之道根曰怯防勇戰此之謂也城未畢党法宗等眾二萬奄至城下眾皆失色道根命大開門緩服登城選精銳二百人出與魏兵戰破之魏人見其意閑暇戰又不利遂引去道根將百騎擊高祖珍

破之魏諸軍相繼引退以道根爲豫州刺史　武興安王楊集始卒己未魏立其世子紹先爲武興王紹先幼國事決於二叔父集起集義　乙亥尚書左僕射沈約以母憂去職　魏既遷洛陽北邊荒遠因以飢饉百姓困弊魏主加尚書左僕射源懷侍中行臺（魏道武置行臺之官於鄴中山今置於北邊杜佑曰魏末司馬師討諸葛誕散騎常侍裴秀尚書僕射陳泰黃門侍郎鍾會等以行臺從北齊行臺兼統民事自辛術始隋謂之行臺省）使持節巡行北邊六鎮恒燕朔三州（六鎮列置於三州塞下）賑給貧乏考論殿最事之得失皆先決後聞懷通方拯恤通濟有無飢民賴之沃野鎮將于祚（沃野漢朔方郡之屬縣也魏平赫連氏徙萬同置鎮不在六鎮之數）皇后之世父與懷通婚時于勁方用事勢傾朝野祚頗有受納懷將入鎮祚郊迎道左懷不與語即劾奏免官懷朔鎮將元尼須與懷舊交貪穢狼籍（蘇鶚演義曰狼籍者物雜亂之貌狼所臥藉之草皆穢亂）置酒

請懷謂懷曰命之長短繫卿之口豈可不相寬貸懷曰今日源懷與故人飲酒之坐非鞫獄之所也明日公庭始爲使者檢鎮將罪狀之處耳尼須揮淚無以對竟按劾抵罪懷又奏景明以來北蕃連年災旱高原陸野不任營殖唯有水田少可蕃畝然主將參僚專擅腴美瘠土荒疇始給百姓因此困弊日月滋甚諸鎮水田請依地分給細民先貧後富若分付不平令一人怨訟者鎮將以下連署之官各奪一時之祿四人以上奪祿一周又邊鎮事少而置官猥多沃野一鎮自將以下八百餘人請一切五分損二魏主從之　將軍吳子陽與魏元英戰於白沙子陽敗績白沙在齊安郡界魏收志有沙州治白沙關城注云梁置唐志黃州黃陂縣有白沙關　魏東荆州蠻樊素安作亂十二月庚寅以左衛將軍李崇爲鎮南將軍都督征蠻諸軍事將步騎討

之　馮翊吉翂父爲原鄉令漢靈帝中平二年分故鄣立原鄉縣屬吳興郡爲姦吏所誣逮詣廷尉翂年十五號泣衢路祈請公卿見者皆爲隕涕其父治雖清白恥爲吏訊乃虛自引咎罪當大辟翂乃撾登聞鼓乞代父命上以其幼疑人教之使廷尉蔡法度嚴加誘脅取其欵實法度盛陳拷訊之具詰翂曰爾求代父敕已相許便應伏法然刀鋸至劇審能死不且爾童孺志不及此必爲人所教姓名是誰可具列答若有悔異亦相聽許翂曰囚雖愚幼豈不知死之可憚顧不忍見父極刑自延視息所以內斷胸臆上干萬乘今欲殉身不測委骨泉壤此非細故奈何受人教邪明詔聽代不異登仙豈有回貳反前說爲回異前說爲貳法度乃更和顏誘之曰主上知尊侯無罪行當得釋觀君神儀明秀足爲佳童今若轉辭幸可父子同濟奚以此妙

年苦求湯鑊翂曰凡鯤鮞螻蟻尚惜其生況在人斯豈甘齏粉但
父掛深劾必正刑書故思殞仆冀延父命今瞑目引領以聽大戮
情殫意極無言復對時翂備加杻械法度愍之命脫其二械更著
一小者翂不聽曰死罪之囚唯宜益械豈可減乎竟不脫法度具
以聞上乃宥其父罪丹陽尹王志求其在廷尉事并問鄉里欲於
歲首舉充純孝翂曰異哉王尹何量翂之薄乎父辱子死道固當
然若翂當此舉乃是因父取名何辱如之固拒而止年十七應辟
為本州主簿出監萬年縣攝官期月風化大行　魏主詳納高肇
兄偃之女為貴嬪　魏散騎常侍趙修寒賤暴貴恃寵驕恣陵轢
王公為眾所疾魏主詳為修治第舍擬於諸王鄰居獻地者或超
補大郡修請告歸葬其父凡財役所須並從官給修在道淫縱左

右乘其出外頗發其罪惡及沒舊寵小襃高肇密構成其罪侍中領御史中尉甄琛黃門郎李憑廷尉卿陽平王顯素皆諂附於脩至是懼相連及爭助肇攻之魏主命尚書元紹檢訊下詔暴其姦惡免死鞭一百徙敦煌爲兵而脩愚疏初不之知方在領軍于勁第樗蒱羽林數人稱詔呼之送詣領軍府甄琛王顯監罰先具問事有力者五人迭鞭之（問事者行杖者也）欲令必死脩素肥壯堪忍楚毒密加鞭至三百不死卽召驛馬促之上道出城不自勝舉縛置鞍中（舉舉也脩困極不能自勝乘騎兩人對舉而置之馬上）急驅之行八十里乃死魏主聞之責元紹不重聞紹曰脩之佞幸爲國深蠹臣不因釁除之恐陛下受萬世之謗魏主以其言正不罪也紹出廣平王懷拜之曰翁之直過於汲黯紹曰但恨戮之稍晚以爲愧耳紹素之孫也（常山王素見一

自二十二卷宋文帝元嘉十一年　明日甄琛李憑以修黨皆坐免官左右與修連坐死黜者三十餘人散騎常侍高聰與修素親狎而又以宗人諂事高肇故獨得免　徵士沈麟士卒麟士字雲禎吳興武康人也幼而俊敏及長博通經史有高尚之心家貧織簾誦書口手不息鄉里號為織簾先生嘗為人作竹誤傷手便流淚而還同作者謂曰此不足損何至涕零答曰此本不痛但遺體毀傷感而悲耳嘗行路鄰人認其所著屐麟士曰是卿屐邪即跣而返鄰人得屐送前者還之麟士曰非卿屐邪笑而受之麟士嘗苦無書因遊都下歷觀四部畢乃歎曰古人亦何人哉少時稱疾歸鄉不與人物通或勸之仕答曰魚縣獸檻天下一契聖人元悟所以每復吉先吾誠未能景行坐忘何為不希企日損乃作元散賦以絕世隱居餘

于吳差山講經教授從學者數十百人征北張永爲吳興請麟士入郡麟士聞郡後堂有好山水欲一覩之乃往停數月永欲請爲功曹麟士曰明府德履冲素留心山谷是以被褐負杖忘其疲病必欲飾混沌以蛾眉冠越客於文冕走雖不敏請附東海永乃止齊永明中中書郎沈約表薦之詔徵爲太學博士不就乃與約書曰名者實之賓本所不庶中央無心空勤南北爲惡反凶將在於斯麟士無所營求以篤學爲務恆慇素几鼓素琴不爲新聲負薪汲水并日而食守操終老讀書不倦遭火燒書數千卷年過八十耳目猶聰明復抄寫燈下細書復成二三千卷滿數十篋時人以爲養深靜默之所致也

甲申天監三年 魏元恪正始元年 春正月庚戌征虜將軍趙祖悅與魏江州

刺史陳伯之戰於東關祖悅敗績　癸丑以尚書右僕射王瑩爲左僕射太子詹事柳惔爲右僕射　丙辰魏東荆州刺史楊大眼擊叛蠻樊季安等大破之季安素安之弟也　丙寅魏大赦改元正始　蕭寶寅行及汝陰東城已爲梁所取乃屯壽陽棲賢寺二月戊子將軍姜慶眞乘魏任城王澄在外襲壽陽據其外郭長史韋纘倉猝失圖計無所出任城太妃孟氏勒兵登陴先守要便激勵文武安慰新舊勸以賞罰喻之逆順將士咸有奮志太妃親巡城守不避矢石蕭寶寅引兵至與州軍合擊之自四鼓戰至下晡日未入之謂爲下晡慶眞敗走蕭纘坐免官任城王澄攻鍾離上遣冠軍將軍張惠紹等將兵五千送糧詣鍾離澄遣平遠將軍劉思祖等邀之丁酉戰於邵陽大敗梁兵俘惠紹等十將殺虜士卒殆盡思祖

芳之從子也尚書論思祖功應封千戶侯侍中領右衛將軍元暉求二婢於思祖不得事遂寢暉素之孫也上遣平西將軍曹景宗後軍將軍王僧炳等帥步騎三萬救義陽僧炳將二萬人據鑿峴鑿峴在關南今信陽軍南三十五里有曹店即景宗屯鑿峴口所築景宗將萬人爲後繼魏元英遣冠軍將軍元逞等據樊城以拒之三月壬申大破僧炳於樊城俘斬四千餘人魏詔任城王澄以四月淮水將漲舟行無礙南軍得時勿昧利以取後悔會大雨淮水暴漲澄引兵還壽陽魏軍還既狼狽失亡四千餘人中書侍郎齊郡賈思伯爲澄軍司居後爲殿澄以其儒者謂之必死及至大喜曰仁者必有勇於軍司見之矣思伯託以失道不伐其功有司奏奪澄開府仍降三階上以所獲魏將士請易張惠紹於魏魏人歸之考異曰惠紹傳無被獲魏及復還事今從魏書

太傅領司徒錄尚書事北海王詳驕奢好聲色貪冒無厭廣營第舍奪人居室嬖昵左右所在請託中外嗟怨魏主以其尊親恩禮無替軍國大事皆與參決所奏請無不開允魏主時幸其第與高太妃相見呼爲阿母伏而上酒禮若家人臨出太妃拜送舉觴祝言願官家千萬歲壽歲歲一至妾母子舍也魏主之初親政也以兵召諸叔詳與咸陽彭城王共車而入防衛嚴固高太妃大懼乘車隨而哭之既得免謂詳曰自今不願富貴但使母子相保與汝掃市爲生耳及詳再執政太妃不復念前事專助詳爲貪虐冠軍將軍茹皓以巧思有寵於魏主常在左右傳可門下奏事弄權納賄朝野憚之詳亦附焉皓取尚書令高肇從妹皓妻之姊爲詳從父安定王燮之妃詳烝於燮妃由是與皓益相昵狎直閤將軍

劉胄本詳所引薦殿中將軍常季賢以善養馬陳掃靜掌櫛皆得幸於魏主與皓相表裏竊權勢高肇本出高麗時望輕之魏主既黜六輔魏高祖遺詔使六人受遺輔幼主事見一百四十二卷齊東昏侯永元元年誅咸陽王禧專委事於肇肇以在朝親族至少乃邀結朋援附之者旬月超擢不附者陷以大罪尤忌諸王以詳位居其上欲去之獨執朝政乃譖之於魏主云詳與皓胄季賢掃靜謀爲逆亂夏四月魏主夜召中尉崔亮入禁中使彈奏詳貪淫奢縱及皓等四人怙權貪橫收皓等繫南臺遣虎賁百人圍守詳第又慮詳驚懼逃逸遣左右郭翼開金墉門馳出諭旨示以中尉彈狀高太妃見翼頓首號泣不自勝詳曰審如中尉所糾何憂也正恐更有大罪橫至耳人與我物我實受之我何憂乎詰朝有司奏處皓等罪皆賜死魏主引高陽王雍

等五王入議詳罪詳單車防衛送華林園母妻隨入給小奴弱婢數人圍守甚嚴內外不通五月丁未朔下詔宥詳死免爲庶人頃之徙詳於太府寺圍禁彌急母妻皆還南第五日一來視之初詳娶宋王劉昶女待之疏薄詳既被禁高太妃乃知安定高妃事大怒曰汝百有妻妾侍婢少盛如花何忽共高麗婢姦通陷罪至此我得高麗婢當噉其肉乃杖詳背及兩脚百餘下自行杖力疲乃令奴代太妃素嚴詳有微非常加責罰以絮裹杖至是去絮詳被創膿潰旬餘乃能立又杖劉妃數十曰新婦大家女門戶匹敵何所畏也而不檢校夫婿且婦人皆妬何獨不妬劉妃笑而受罰卒無所言詳家奴數人陰結黨輩欲劫出詳密書姓名託侍婢通於詳詳始得執省而門防主司遙見突入就詳手中攬得奏之詳慟

哭數聲暴卒詔有司以禮殯葬先是典事史元顯獻雞雛四翼四足典事猶今尚書六部主事吏職也江南制局監有典事詔以問侍中崔光光上表曰漢元帝初元中丞相府史家雌雞伏子漸化爲雄冠距鳴將師古曰距雞附足骨鬬時所用刺之將謂帥領其羣也永光中有獻雄雞生角劉向以爲雞者小畜主司時起居人師古曰至時而鳴以爲人起居之節小臣執事爲政之象也竟寧元年石顯伏辜此其效也靈帝光和元年南宮寺雌雞欲化爲雄但冠頭未變詔以問議郎蔡邕對曰頭爲元首人君之象也今雞一身已變未至於頭而上知之是將有其事而不遂成之象也若應之不精政無所改頭冠或成爲患滋大是後黃巾破壞四方天下遂大亂今之雞狀雖與漢不同而其應頗相類誠可畏也臣以向邕言推之翼足衆多亦羣下相扇助之象雛而未大足羽差小亦其

勢尙微易制御也臣聞災異之見皆所以示吉凶明君覩之而懼乃能致福闇主視之而慢所以致禍或者今亦有白賤而貴關預政事如前世石顯之比者邪願陛下進賢黜佞則妖弭慶集矣後數日偕等伏誅魏主愈重光高肇說魏主使宿衞隊主帥羽林虎賁守諸王第殆同幽禁彭城王勰切諫不聽勰志尙高邁不樂榮勢避事家居而出無山水之適處無知己之遊獨對妻子常鬱鬱不樂肇既離間諸王權勢益盛人士無不輩麀拜伏給事中元順任城王澄之子也懷刺謁肇門者以其年少答云在坐大有貴客不可爲通順叱之曰任城王兒可是賤也及入見直往登牀拱手抗禮王公先達莫不怪慴而順辭吐傲然若無所睹肇謂衆賓曰此兒豪氣尙爾況其父乎送之加敬澄聞之杖之數十　魏人國

義陽城中兵不滿五千人食纔支半歲魏軍攻之晝夜不息刺史蔡道恭隨方抗禦皆應手摧卻魏人乃作大車載土四面俱前欲以塡塹道恭輒於塹內列艨衝鬭艦以待之魏人不得進又潛作伏道以決塹水道恭載土廹塞之相持百餘日前後斬獲不可勝計魏人又大造梯衝攻圍日急道恭於城內作土山厚二十餘丈多作大槊長二丈五尺施長刃使壯士刺魏人登城者魏軍憚之將退會道恭疾篤乃呼從弟驍騎將軍靈恩兄子尚書郎僧勰及諸將佐謂曰吾受國厚恩不能攘滅寇賊今所苦轉篤勢不支久汝等當以死固節無令吾沒有遺恨又令取所持節謂僧勰曰稟命出疆憑此而已卽不得奉以還朝方欲擕之同逝可與棺柩相隨衆皆流涕道恭卒靈恩攝行州事代之城守　六月癸未大赦

又傅昭爲安城內史郡自宋以來兵荒相接府舍稱凶每昏旦聞人鬼相觸在郡者鮮以吉終及昭至有人夜見甲兵出曰傅公善人不可侵犯乃騰空而去有頃風雨忽至飄郡廳事入隍中自是郡遂無患郡又多虎常設檻穽昭曰人不害虎虎亦不害人乃命去檻穽虎竟不爲害先是宋泰始中丹陽尹袁粲辟昭爲郡主簿使諸子從昭受學粲每經昭戶輒歎曰經其戶寂若無人披其帷其人斯在豈得非名賢昭性尤篤愼子婦嘗得家餉牛肉以進昭時禁屠牛昭乃召其子謂曰食之則犯法告之則不情取而埋之其居身行己不欺暗室類皆如此　魏大旱散騎常侍兼尚書邢巒奏稱昔者明王重粟帛輕金玉何則粟帛養民而安國金玉無用而敗德故也先帝深鑒奢泰務崇節儉至以紙絹爲帳扆銅

鐵為彎勒府藏之金裁給而已不復貿積以贍國資逮景明之初承升平之業四境清晏遠邇來同於是貢篚相繼商估交入諸所獻納倍多於常金玉恆有餘國用恆不足苟非為之分限便恐歲計不充自今請非要須者一切不受魏主從納之　秋七月癸丑角城戍主柴慶宗以城降魏魏徐州刺史元鑒遣淮陽太守吳秦生將千餘人赴之淮陰援軍斷其路秦生屢戰破之遂取角城　甲子立皇子綜為豫章王　魏李崇破東荊叛蠻生擒樊素安進討西荊諸蠻悉降之西荊正指荊州也魏太和中徙荊州治穰城領南陽順陽新野東恆農漢廣襄城北淯恆農等郡其地正在東荊州之西　魏人聞蔡道恭卒攻義陽益急短兵日接曹景宗頓營睨不進但耀兵遊獵而已上復遣寧朔將軍馬仙琕救義陽仙琕轉戰而前兵勢甚銳魏元英結壘於士雅山水經注義陽之東有大木

山郎晉祖逖將家避難所居也逖字士稚後人因以名山杜佑曰唐州桐柏縣有大木山晉祖逖爲豫州刺史截家屬於此山分命諸將伏於四山示之以弱仙琕乘勝直抵長圍掩英營英僞北以誘之至平地縱兵擊之統軍傅永擐甲執槊單騎先入唯軍主蔡三虎副之突陳橫過梁兵射永洞其左股永拔箭復入仙琕大敗一子戰死仙琕退走英謂永曰公傷矣且還營永曰昔漢高捫足不欲人知下官雖微國家一將奈何使賊有傷將之名遂與諸軍追之盡夜而返時年七十餘矣軍中莫不壯之仙琕復帥萬餘人進擊英英又破之殺將軍陳秀之仙琕知義陽危急盡銳決戰一日三交皆大敗而返蔡靈恩勢窮八月乙酉降於魏三關戍將聞之辛卯亦棄城走英使司馬陸希道爲露板嫌其不精命傅永改之永不增文彩直爲之陳列軍事處置形要而已英深賞之曰

觀此經算雖有金城湯池不能守矣初南安惠王以預穆泰之謀追奪爵邑穆泰事見一百四十卷齊武帝建武三年及英克義陽乃復立英為中山王御史中丞任昉奏彈曹景宗上以其功臣寢而不治　衞尉鄭紹叔忠於事上外所聞知纖毫無隱每為上言事善則推功於上不善則引咎歸己上以是親之詔於南義陽置司州移鎮關南以紹叔為刺史南義陽治厲城隋為黃州木蘭縣唐併木蘭入黃岡縣紹叔立城隍繕器械廣田積穀招集流散百姓安之魏置郢州於義陽以司馬悅為刺史魏收地形志郢州領安陽城陽汝南郡　上遣馬仙琕築竹敦麻陽二城於三關南麻陽即今黃州麻城縣地考異曰司馬悅傳作豫州刺史馬仙琕按仙琕於時未為豫州也　司馬悅遣兵攻竹敦拔之　九月壬子以吐谷渾王伏連籌為西秦河二州刺史河南王

柔然侵魏之沃野及懷朔鎮詔車騎大將軍源懷出行北邊指

授方略隨須徵發皆以便宜從事（隨須者隨軍行之所須以為用者也）懷至雲中柔然遁去懷以為用夏制夷莫如城郭還至恆代按視諸鎮左右要害之地可以築城置戍之處欲東西為九城皆量其高下揣其厚薄及儲糧積仗之宜犬牙相救之勢凡五十八條表上之曰今定鼎成周去北遙遠代表諸國頗或外叛（代表謂魏代都之塞外也諸國謂高車諸部）仍遭旱饑戎馬甲兵十分闕八謂宜準舊鎮東西相望令形勢相接築城置戍分兵要害勸農積粟警急之日隨便翦討彼遊騎之寇終不敢攻城亦不敢越城南出如此北方無憂矣魏主悉從之

魏太和之十六年高祖詔中書監高閭與給事中公孫崇考定雅樂（見一百三十七卷武帝永明十一年）久之未就會高祖殂高閭卒景明中崇為太樂令上所調金石及書至是魏主始命八座已下議之　冬十

一月戊午魏詔營繕國學（據目錄是年置四門小學袁翻曰太和二十年敎立四門博士於四門置學按自周以上學唯以二或尚東或尚西或貴在國或貴在郊爰暨周室學蓋有六師氏居內太學在國四小在郊大戴保傅篇云帝入東學尚親而貴仁帝入南學尚齒而貴信帝入西學尚賢而貴德帝入北學尚貴而尊爵帝入太學承師而問道是爲周之五學）時魏平靜日久學業大盛燕齊趙魏之間敎授者不可勝數弟子著錄多者千餘人少者猶數百州郡茂異郡貢孝廉每年逾衆

甲子除以金贖罪之科　十二月丙子魏詔殿中郎陳郡袁翻等議立律令彭城王勰等監之　己亥魏主詣伊闕　上雅好儒術以東晉宋齊雖開置國學不及十年輒廢之其存亦文具而已無講授之實（晉元帝建武元年戴邈請建太學王敦蘇峻之難學校廢矣成帝咸康三年復立而儒術終不振穆帝永和八年殷浩以軍興罷太學生宋文帝元嘉十五年徵雷次宗開館敎授而儒元文史四學並立齊高帝建元四年詔國子學生二百人隆昌建武之間已倚席而不講矣）

資治通鑑補卷二百四十五終